



TROGNER INFO POSCH

Der nächste **TIP** erscheint
am Freitag, 29. März 2019
Einsendeschluss ist am 19. März 2019



Bereits zum dritten Mal findet am 2. März 2019 das European Youth Forum Trogen im Kinderdorf Pestalozzi statt.

Bild: zVg.

Seite 14



Seite 5

Das Trogener Trinkwasser

Eigenkontrolle lohnt sich.
Der Wasserwart erklärt unsere Trinkwasserqualität, sowie die Kontrollen, welcher jeder Wasserverbraucher mit einfachen Mitteln selber vornehmen kann. Lesen Sie auf Seite 5...



Seite 7

Appenzeller Bahnen

Neues Rollmaterial, Zugsausfälle, Wartezeiten und Stromunterbrüche plagten manchen ÖV-Touristen in den vergangenen Wochen.

Sie finden eine ausführliche Stellungnahme der Appenzeller Bahnen auf Seite 7...



Seite 22

Kronengesellschaft Trogen

Spannende Vorträge und Besichtigungen finden Sie im neuen Jahresprogramm der Kronengesellschaft Trogen auf Seite 22...

WT

DÄCHER FASSADEN

Wild+Treichler AG

Röschstr. 2, 9000 St.Gallen
Tel. +41 (0)71 244 06 35
polybau@wild-treichler.ch
wild-treichler.ch

Steildach

Flachdach

Fassaden

Dachunterhalt / Kontrollen

Balkonbeschichtungen mit Flüssigkunststoff

Schneeräumungen

Dachfenster / Flachdachfenster

Kamingerüste



Vom Steildach bis zum Flachdach über die Fassade bieten wir alles rund um die Gebäudehülle an.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

RS Rott · Steffen + Partner
WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNG

Stimmt Ihre Steuerrechnung?
**Steuercheck machen,
Einsparungspotenzial finden!**

Wir freuen uns, Sie in Ihren Steuerfragen zu unterstützen.



Stech.
Norbert Steffen
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Betriebsökonom FH

Rott
Barbara Rott
Dipl. Controlling-
u. Rechnungs-
legungsexpertin
Betriebswirtin
(VWA)

Rott · Steffen + Partner GmbH
Hauptstrasse 21
Bahnhofsgebäude, 1. Stock
CH-9042 Speicher
Telefon +41 71-787 80 80
Telefax +41 71-787 50 50
E-Mail info@rs-partner.ch
Web www.rs-partner.ch

Besser beraten. Seit 2005.

Alle Modelle mit 7 Jahren Werksgarantie



Der neue **Kia Sportage** erfüllt alle Erwartungen.

hirn
AUTOMOBILE

Hirn Appenzell AG
9050 Appenzell-Meistersrüte
Tel. 071 787 36 36 · www.hirn.ch

Impressum

Die „Trognen Info Poscht“ erscheint 11-mal jährlich und wird an alle Haushaltungen der Gemeinde Trogen kostenlos verteilt.

Herausgeber:

Christof Kehl, äusserer Unterstadel 2,
9043 Trogen, 055 211 82 82

Redaktionsteam:

Christof Kehl (ck) (tip@trogen.ch)
Susanne Kehl (sk) (kehlsusanne@gmail.com)

Produktion, Layout und Insetate:

Kehl Medien Informatik GmbH
äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen
(info@medieninformatik.ch)

Druck:

SZS AG, Speicherstrasse 20, 9043 Trogen
071 344 18 20, (info@szs-ag.ch)

Auflage: 1'040 Exemplare

Füller-Illustrationen: Ursula Spirig, St.Gallen

Eingesandte Texte oder Hinweise sind mit dem Kürzel (pd) für **Presse**dienst gekennzeichnet. Von Dritten zur Verfügung gestellte Fotos sind mit (Fotos: zVg) gekennzeichnet. Bei eingesandten Texten und Fotos haftet der Einsender für sämtliche Rechtsverletzungen Dritter.

[Mediadaten](#)



■ Meine Gedanken

Liebe Trogner und Trognerinnen



Und schon ist es da, ich darf zum letzten Mal «meine Gedanken» schreiben. Auf Ende Amtsjahr habe ich meinen Rücktritt eingereicht. Am 1. Juni 2019 darf ich mein Ressort Soziales in neue Hände übergeben.

Das Ressort Schule wird ebenfalls frei. Ich freue mich sehr, dass es den verschiedenen Suchgremien gelungen ist, zwei Kandidatinnen zu finden. Herzlichen Dank für die zeitraubende und anspruchsvolle Suche! Ich weiss, es werden jeweils viele Gespräche geführt.

Deshalb wünsche ich mir, dass möglichst viele Wahlberechtigte ihren Wahlzettel ausfüllen und damit den Kandidaten/Kandidatinnen zeigen, dass wir alle es schätzen, dass sie Zeit und Engagement unserer Gemeinde zur Verfügung stellen.

Es ist noch viel zu früh, um mich zu verabschieden. Bis Ende Mai stehen noch ein paar wichtige Geschäfte an. So arbeite ich unter anderem in den nächsten Wochen in der Arbeitsgruppe GAST zusammen mit meiner Gemeinderatskollegin aus Speicher und weiteren Personen an der Erstellung eines neuen gemeinsamen Altersleitbild. Ich bin gespannt, wie es sich dann präsentieren wird.

Herzliche Grüsse
Annelies Schmid



■ Gemeindemitteilungen

■ Bahnhof Trogen wird nicht unter Schutz gestellt

Der Gemeinderat Trogen hat in einer gründlichen Gesamtinteressenabwägung beschlossen, das Bahnhofgebäude nicht unter Schutz zu stellen. Ein gemeinsames Gutachten der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege (EKD) und der Eidgenössischen Natur- und Heimatschutzkommission (ENHK) hat dies gefordert.

Im Rahmen der Baugesuchsbeurteilung für den Neubau des Bahnhofs wurde die EKD und ENHK eingeladen, ihre Beurteilung aus dem Jahr 2001 zu aktualisieren und insbesondere auch die Schutzziele des ISOS-Inventars (Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz von nationaler Bedeutung) in die Beurteilung miteinzubeziehen. Nach einem Augenschein der beiden Kommissionen vor Ort haben sie ein gemeinsames Gutachten verfasst, das den künstlerischen und historischen Wert des Bahnhofs bestätigt und die Schutzziele unterstreicht. Der Gemeinderat hat den durch die EKD/ENHK bestätigten künstlerischen und historischen Wert des Bahnhofs ausführlich gewürdigt und in einer Interessenabwägung gegen

die wirtschaftlichen, verkehrstechnischen und gemeinschaftlichen Interessen abgewogen und dabei die ortsbauliche Situation des Quartiers in die Erwägung miteinbezogen. Er hat vergangene Woche auf dieser Basis entschieden, dass der Bahnhof nicht unter Einzelschutz gestellt wird. Er ist nach der Interessenabwägung der Meinung, dass die Gemeinde Trogen hier eine wirtschaftliche Entwicklung und eine Lösung der verkehrstechnischen Probleme am Bahnhof für die Zukunft braucht. Damit gelten für den Bahnhof wie auch für das umliegende Quartier die Bestimmungen zum kommunalen Ortsbildschutz im Baureglement von Trogen.

Der Bahnhof Trogen liegt in der Kernzone und wird durch die kommunale Ortsbildschutzzone überlagert. Der Einzelschutz eines Gebäudes ermöglicht die konkretere Definition von Schutzziele auf ein spezifisches Objekt als dies die Ortsbildschutzzone vermag.

Das Baugesuch der Appenzeller Bahnen für einen Neubau des Bahnhofs ist immer noch pendent.

→ FORTSETZUNG

Gesamterneuerungswahlen vom 17. März 2019

Daniela Heyer



**für alternative Energien,
den Fussgängerverkehr,
soziale Anliegen
wieder in den Gemeinderat**

Auf den Wahlzettel: Daniela Heyer, Tiefbautechnikerin TS, Berg 9

FORTSETZUNG

■ **Gemeindemitteilungen**

■ **Wanderweg**

Der Gemeinderat hat seine Zustimmung zur Verlegung des Fussweges ab dem Landsgemeindeplatz über Grundstücke im Vorderdorf bis zur Einmündung in die Wäldlerstrasse auf die neue Fusswegverbindung zwischen dem Rathaus und dem Pfarr-/Gemeindehaus zum Fussgängerstreifen an der Wäldlerstrasse zugestimmt. Vorbehalten bleibt der Abschluss der neuen Vereinbarung über den öffentlichen Fussweg (öffentliche Widmung) zwischen dem Kanton und der Gemeinde als Grundeigentümer.

■ **Rückerstattung Postautobeiträge**

Im Zusammenhang mit der Rückzahlung der zu Unrecht bezogenen Subventionen durch die PostAuto AG hat der Kanton Appenzell A.Rh. insgesamt 1,25 Mio. Franken erhalten. Davon wird den Ausserrhoder Gemeinden die Hälfte weitergegeben. Auf Trogen entfallen gemäss Verteilschlüssel Fr. 46'594.–. Der Betrag wurde bereits Mitte Dezember 2018 überwiesen.

GEMEINDEKANZLEI TROGEN
M. Gerig,
Stv. Gemeindeschreiberin

■ **Gemeindemitteilung der Gemeinden Speicher und Trogen**

■ **Ein neues Altersleitbild Speicher und Trogen**

Das letzte Altersleitbild der beiden Gemeinden Speicher und Trogen wurde vor 10 Jahren erstellt. Es war im Wesentlichen eine Bestätigung des Kurses, der bereits im Altersleitbild 1996 eingeschlagen worden war. Seitdem hat sich im Altersbereich sehr viel verändert. Vorgaben durch Bund und Kantone an die Institutionen sind überarbeitet worden. Die ökonomische Bedeutung durch die steigende Zahl an betagten Menschen ist gestiegen. So orientieren sich Bedürfnisse und Wünsche der älteren Gesellschaft an neuen technischen Möglichkeiten. Eine Arbeitsgruppe namens GAST (Gutes Alter in Speicher und Trogen) startete Mitte 2018. Die beiden Gemeinderäte Speicher und Trogen haben sie jetzt offiziell damit beauftragt, ein neues Altersleitbild für beide Gemeinden zu erarbeiten.

Vorbereitend wurden im August 2018 in einer umfassenden Befragung das Befinden und die Wünsche der Senioren und Seniorinnen in Trogen und Speicher im Bereich Wohnen, soziale Integration, Hilfsbedürftigkeit, eigenes Engagement und technische Affinität erhoben. Den Fragebogen hat GAST zusammen mit der Fachhochschule St. Gallen erarbeitet. Als Grundlage für die Fragen haben zwei Workshops gedient, welche die Fachhochschule im Frühling 2018 zusammen mit Seniorinnen und Senioren sowie Angehörigen und im Al-

tersbereich Beschäftigten aus Trogen und Speicher durchgeführt hat. Der Rücklauf der Fragebögen war mit einer Quote von 30% sehr gut. An dieser Stelle: vielen Dank fürs Ausfüllen und Retournieren!

Die Auswertung der Fragebögen kann ab Mai 2019 auf den Webseiten der Gemeinden Trogen (www.trogen.ch) und Speicher (www.speicher.ch) eingesehen werden oder ab dann auf den Gemeindeganzleien in Papierform bezogen werden.

Diese Ergebnisse dienen als Basis für die Definition der Visionen und Massnahmen im neuen Altersleitbild. Sie werden in zwei Workshops mit den leitenden Personen von Institutionen und Betrieben im Altersbereich (Spitex, Heimleitungen, Pro Senectute, Kirchen) sowie einer Gruppe von Seniorinnen und Senioren aus unseren Gemeinden erarbeitet. Unter anderem widmen wir uns der Frage, inwieweit neue technische Möglichkeiten den längeren Verbleib daheim unterstützen können. Das erarbeitete Leitbild wird dann den Gemeinderäten vorgestellt und der Bevölkerung präsentiert. Ziel ist es, das Projekt neues Altersleitbild Speicher und Trogen bis Mitte 2019 abzuschliessen, damit allfällige Massnahmen rechtzeitig fürs Budget 2020 diskutiert werden können.

GEMEINDEKANZLEIEN
SPEICHER UND TROGEN

■ **Bevölkerungsstatistik**

Einwohnerzahl am 12. Februar 2019 ohne Wochenaufenthalter: **1'734 Personen**, dies entspricht einer Abnahme von 2 Personen gegenüber dem Vormonat.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Todesfall in der Gemeinde**

Emil Erwin Ammann gestorben am 7. Februar 2019 in Trogen, geboren 1933, wohnhaft gewesen in Trogen

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Die Trogener Jubilare im Monat März**

Alter	Name	Vorname	Geboren am	Adresse	
98	Heuscher	Pia	29.03.21	Wäldlerstrasse	4
86	Rohner	Anna	28.03.33	Wäldlerstrasse	4
84	Widmer-Bösch	Herminette	07.03.35	Speicherstrasse	61
84	Stüdi-Gähler	Hulda	17.03.35	Befang	5
83	Schefer-Schels	Martha	12.03.36	Oberdorf	2
83	Zingg	Annamarie	22.03.36	Wäldlerstrasse	4
82	Eugster-Nagy	Ilona	24.03.37	Speicherstrasse	50
81	Graf	Erich	16.03.38	Befang	18
81	Walser-Müller	Susann	17.03.38	Gfeld	2
81	Stamm	Rolf	22.03.38	Altstätterstrasse	1

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ Trinkwasserinformationen 2018 der Wasserversorgung Trogen

■ Trinkwasserqualität / Untersuchungsergebnisse

In der Gesetzgebung ist die Trinkwasserqualität genau umschrieben und muss höchsten Ansprüchen genügen. Gutes Trinkwasser ist farb- und geruchlos. Es muss frei von Krankheitserregern sein, frei von schädlichen Substanzen und Mikroorganismen und weist einen guten Geschmack auf. Im Rahmen der Selbstkontrolle sind im vergangenen Jahr 14 Wasserproben zur bakteriologischen und zwei Proben zur chemischen Überprüfung an das interkantonale Labor nach Schaffhausen gesendet worden. Zudem nahm der Lebensmittelinspektor des Kanton Appenzell A. Rh. Zwei Wasserproben. Alle diese Kontrollen bestätigen die einwandfreie Wasserqualität.

■ Wasserhärte in Trogen

Die Wasserhärte ist ein Mass für die Menge an gelöstem Kalzium und Magnesium im Wasser. Je mehr von diesen Salzen das Wasser enthält, umso härter ist es. Die Gesamthärte wird meist in französischen (°fH) oder deutschen (°dH) Härtegraden angegeben. 1 Grad französischer Härte entspricht 0.56 Grad deutscher Härte.

Das Wasser in Trogen ist bei Seewasserbezug weich, und bei Quellwasser mittelhart. Wasser wird in der Schweiz in 6 Härtestufen eingeteilt und in französischen Härtegraden (°fH) angegeben.

Wasserhärte	Beschrieb
0 – 7	sehr weiches Wasser
7 – 15	weiches Wasser z.B. Seewasser
15 – 25	mittelhartes Wasser z.B. Quellwasser
25 – 32	ziemlich hartes Wasser
32 – 42	hartes Wasser
Grösser als 42	sehr hartes Wasser

■ Periodische Selbstkontrolle der Hausinstallation

Jeder Wasserbezüger sollte sich im eigenen Interesse die Mühe nehmen, seinen Wasserverbrauch von Zeit zu Zeit zu kontrollieren. Nicht selten wird beim Ablesen der Wasseruhren ein überhöhter Wasserverbrauch festgestellt, welcher ohne weiteres früher feststellbar gewesen wäre. Das Resultat zeigt sich in einer erhöhten Wasserrechnung. Dies wäre durch eine einfache Selbstkontrolle vermeidbar.

■ Die Ursache

Die häufigste Ursache für einen überhöhten Wasserverbrauch sind meist undichte Wasserhähnen (Innen und Aussen), WC-Spülkästen, Schwimmbecken und Sicherheitsventile (Boiler). Diese Installationen sind am anfälligsten für Wasserverluste.

■ Eigenkontrolle lohnt sich!!

Mit einer einfachen Kontrolle kann jeder Wasserbezüger selber nachprüfen, ob seine Installationen einwandfrei funktionieren, er also keinen Wasserverlust zu verzeichnen hat.

■ ...und so geht's!!

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Wasserhähnen (Innen und Aussen) sowie Spülkästen Ihres Hauses nicht laufen oder tropfen.
2. Prüfen Sie, ob die Wasseruhr keinen Verbrauch anzeigt. Stellen Sie alle Wasserhähnen, ausser dem Hauptwasserhahn ab. Das kleine Zählrädchen im Schauglas der Wasseruhr darf sich nun nicht drehen bez. muss still stehen.
3. Steht die Wasseruhr still, haben Sie die Gewissheit, dass die Installationen in Ihrem Haus einwandfrei funktionieren.

Wasserversorgung Trogen, Urs Rüegg, Grund, 9043

TrogenNatel: 078 766 04 94,

wasserversorgung.trogen@bluewin.ch

Gesamterneuerungswahlen vom 17. März 2019

Simone Thoma



Sozialdemokratische Partei
Kanton Appenzell Ausserrhoden

**für ein lebendiges Dorf
mit vielseitigen und
starken Angeboten
in den Gemeinderat**

Auf den Wahlzettel: Simone Thoma, Sozialarbeiterin FH, Bergweg 4

■ ERINNERUNG:

Prämienverbilligung für das Jahr 2019

Der Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt nach dem 31. März 2019 für das ganze Jahr 2019 und kann danach erst für 2020 wieder geltend gemacht werden.

Die Gemeindegewaltstelle Trogen hat keine Möglichkeit, zu spät eintreffende Anträge zu bearbeiten.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.ahv-iv-ar.ch. Sie finden dort auch das Antragsformular.



EINWOHNERKONTROLLE
TROGEN

Abstimmungsresultate Bundesvorlage und Gesamt-erneuerungswahlen Kanton vom 10. Februar 2019

Stimmbeteiligung 42,9 % (Bund) / 36,5 % (Kanton)

Volksinitiative vom 21.10.2016 "Zersiedelung stoppen - für eine nachhaltige Siedlungsentwicklung (Zersiedelungsinitiative)"

Stimmberechtigte	eingelegte Stim- zettel	ausser Betracht fallende Stimmzettel		in Betracht kom- mende Stimmzettel	JA	NEIN
		leere	ungültige			
1'311	562	5	0	557	261	296

Kantonale Gesamterneuerungswahlen

Im ersten Wahlgang gilt das absolute Mehr. Die Ermittlung dieses absoluten Mehrs ist Sache der Kantonskanzlei aus den Stimmzahlen in allen 20 Ausserrhoder Gemeinden.

Regierungsrat

Die gültigen Einzelstimmen entfallen in Trogen auf

Signer Paul	Regierungsrat, Landammann	Herisau	405
Stricker Alfred	Regierungsrat	Stein	390
Biasotto Dölf	Regierungsrat	Urnäsch	393
Balmer Yves Noel	Marketingplaner mit eidg. FA	Herisau	401
Reutegger Hansueli	Fachmann Finanz- und Rechnungswesen	Schwellbrunn	350
Vereinzelte			13

Landammann

Die gültigen Stimmen entfallen in Trogen auf

Stricker Alfred	Regierungsrat Regierungsrat	365
Biasotto Dölf	Stein Urnäsch	20
Vereinzelte		13

Obergericht

Die gültigen Einzelstimmen entfallen auf

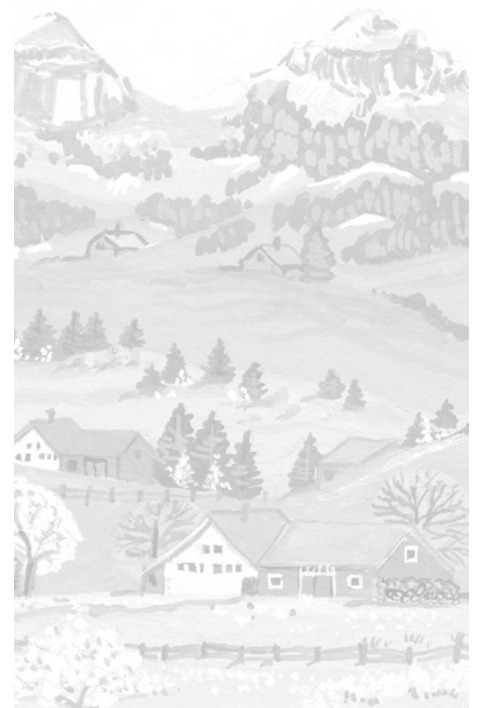
Rohner-Staubli Susanne	MLaw, Juristin / Sekundarlehrerin	Heiden	404
Graf-Beutler Ernst	Landwirt	Heiden	407
Zingg Ernst	lic. iur., Obergerichtspräsident	Gais	405
Kobler Walter	lic. iur., Obergerichtsvizepräsident	Heiden	404
Oberholzer Bernhard	lic. iur., Rechtsanwalt	Gais	404
Blaser Hanspeter	eidg. dipl. Versicherungsfachmann	Herisau	401
Plache! Samuel	MA HSG, Bankangestellter	Schwellbrunn	403
Fischer Hans-Peter	Sozialversicherungsexperte	Teufen	403
Louis Patrik	Dr. iur., stv. Leiter Rechtsdienst	Stein	404
Winiger Marc	Dr. iur., Mitarbeiter Tax Compliance	Teufen	404
Cadosch Autolitano Daniela	lic. iur., juristische Mitarbeiterin	Gais	404
Windisch Florian	Dr. iur., Dozent	Teufen	404
Gasser Aebischer Michele	lic. iur., Rechtsanwältin	Teufen	404
Sieber Daniela	MA HSG, juristische Mitarbeiterin	Herisau	402
Breu Rolf	Metallbauer	Heiden	406
Schneider Markus	Arzt, Psychoonkologe	Teufen	405
Müller Meinrad	Steuerexperte	Niederteufen	407
Kläger Ralf	Jurist	Herisau	406
Vereinzelte			20

BAUVERWALTUNG

Wasserverkauf und Wasserbeschaffung

Die Einwohnerzahl per 31.12.2018 betrug 1742. Die total abgegebene Wassermenge im Jahr 2018 betrug 151'367 m3. Diese Menge beinhaltet sowohl sämtliche Einsätze der Feuerwehr, der Bedarf auf allen Baustellen sowie die Verluste im Rohrnetz (Leckagen usw.) Der spezifische Wasserverbrauch in Trogen lag somit im vergangenen Jahr bei 238 Liter Wasser pro Einwohner und Tag. Damit liegen wir tiefer als der schweizerische Mittelwert von knapp 300 Liter, was auch auf das Fehlen von wasserintensiven Industrie und Gewerbebetrieben zurückzuführen ist.

Auf Grund des aussergewöhnlich trockenen Sommers, konnte die Wasserversorgung den Bedarf an Trinkwasser zu 60 % aus den eigenen Quellen beschaffen. Die restlichen 40 % konnten dank eines Vertrags für die Versorgungssicherheit mit Trinkwasser über die Wasserversorgung Speicher beschafft werden.



APPENZELER BAHNEN

■ **Stellungnahme der AB zu den Betriebsstörungen**

Verschiedene Reaktionen von Bürgerinnen und Bürgern bei der Gemeinde Speicher zu Bahnthemen wie Verspätungen, Zugsausfällen etc. der Appenzeller Bahnen führten zu einem Gespräch zwischen dem Gemeindepräsidenten von Speicher, Paul König, und dem Direktor der Appenzeller Bahnen, Thomas Baumgartner. Die angesprochenen Themen betreffen zu einem grossen Teil auch die Bahnbenützer aus Trogen. Aus diesem Grund wird das Interview ebenfalls im TIP veröffentlicht:

Paul König: Herr Baumgartner, die Bevölkerung von Speicher ist mit den AB nicht zufrieden. Haben Sie von dieser Unzufriedenheit Kenntnis?

Thomas Baumgartner: Ja, wir wissen, dass wir in den letzten Wochen leider einen sehr unstabilen Betrieb hatten. Unser Kundenfeedback wird mit entsprechenden Kundenrückmeldungen auch regelrecht eingedeckt. Die Führung der AB hat Kenntnis von allen Unregelmässigkeiten.

Warum ist der Betrieb nicht stabil, vor dem Fahrplanwechsel funktionierte es doch auch?

Das hat ganz unterschiedliche Hintergründe. Es ist eine Vielzahl von meist voneinander unabhängigen Elementen. Die Kumulation dieser Ereignisse führt zu einer für Kundinnen und Kunden sehr ärgerlichen Situation. Ich entschuldige mich denn auch bei unseren Fahrgästen für diese Unannehmlichkeiten.

Können Sie Beispiele nennen?

Wir müssen zwischen Dritteinwirkungen und innerbetrieblichen Elementen unterscheiden. In den vergangenen Wochen hatten wir aussergewöhnlich viele Fälle von falsch parkierten Autos, die Strecke blockierenden Lastwagen und Bussen sowie Kollisionen zwischen Privatfahrzeugen, welche die Durchfahrt der Züge behinderten. Pünktuell kamen die Witterungsverhältnisse dazu.

Und wie steht es mit den innerbetrieblichen Einflüssen, wie etwa Stromunterbrüche?

Ich möchte diese keineswegs in Abrede stellen. Wir haben letzten Herbst die neuen Züge schrittweise in Betrieb genommen. Diese Züge sind ein Novum in der Bahnlandschaft. Entsprechend braucht es auch seine Zeit, bis sich Alle an die neue Technologie gewöhnt haben und bis die Kinderkrankheiten erkannt und behoben sind.

Das Problem mit dem Strom scheinen Sie gelöst zu haben. Wo hapert es denn sonst noch?

Das Problem mit dem Strom bestand bei der Durchfahrt im Burggraben. Dort wechselte die Spannung von 1500V auf 600V.

Das Fahrzeug erkennt diese Umstellung selbstständig. Ein Softwarefehler verursachte unter ganz bestimmten Bedingungen eine Überspannung. Der Fehler konnte behoben werden. Es hat aber noch zahlreiche andere Themen. So zum Beispiel betätigt der Lokführer vor der Ausfahrt in einer Haltestelle eine Taste, die ihm dann das Signal auf grün stellt. Die Signalübertragung vom Fahrzeug auf die Signalanlage funktioniert noch nicht einwandfrei. In der Folge muss die Betriebszentrale vom Lokführer verständigt werden. Diese bedient dann das Signal mittels Fernsteuerung. Dieser Prozess führt zu einer Zeitverzögerung von bis zu einer Minute. In der Folge verspäten sich die Züge, das führt zu einer Kumulation von Verspätungen. In der Folge erreichen wir St.Gallen nicht rechtzeitig. Der Anschluss an IC oder an andere Anschlüsse werden nicht sichergestellt. In der Gegen-

richtung verspäten wir die entgegenkommenden Züge ebenfalls.

Das heisst dann, dass auch die Züge so verspätet in Speicher eintreffen, dass sie nicht mehr bis Trogen fahren?

Zur Vermeidung der Übertragung einer Verspätung auf die Gegenzüge wenden wir in Einzelfällen während den Verkehrszeiten des Viertelstundentaktes Züge in Speicher statt in Trogen. Reisende nach Trogen erreichen Trogen in der Folge mit einer Viertelstunde Verspätung oder wir setzen einen Bus ein.

Wann kann sich die Bevölkerung wieder auf die Bahn verlassen?

Wir setzen täglich Alles daran, die Störungen zu minimieren. Technische und betriebliche Massnahmen sind eingeleitet. Mit der Durchbindung aller Züge zwischen Trogen

→ FORTSETZUNG SEITE 8

Gesamterneuerungswahlen vom 17. März 2019

Stefanus Bertsch



**Für verschiedene
Blickwinkel und vielfältige
Erfahrungen in der
Geschäftsprüfungs-
kommission**

Auf den Wahlzettel: Stefanus Bertsch, Sozialpädagoge HF, Nistelbüel 4

■ **Stellungnahme der AB zu den Betriebsstörungen** FORTSETZUNG



und Teufen per 18.März 2019 und dem Vorhandensein aller neuen Züge (wir haben noch nicht alle Züge) erwarten wir klare Verbesserungen. Wir werden auf diesen Zeitpunkt auch die Abfahrtszeiten auf den Unterwegsstationen anpassen. Zahlreiche Massnahmen haben wir aber auch bereits umgesetzt. Wir sind hier immer im Bereich von Sekunden an der Optimierung. In der Vögelinsegg haben wir beispielsweise eigens eine Anpassung am Perron vorgenommen, dass Reisende im Rollstuhl selbstständig ein- und aussteigen können. Das führt ebenfalls zu einer Optimierung in der Verkehrsabwicklung. Andere Massnahmen sind technischer Natur oder die konsequente Abfahrt, wenn die Fahrplanzeit erreicht ist.

Ist bis dahin auch das lästige Kurvenkreischen eliminiert?

Das Kurvenkreischen entsteht aufgrund der Reibung zwischen Rad und Schiene in engen Kurven. Es ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere aber von der Schmierung und der Witterung. Es braucht seine Zeit, bis die Schmierung richtig eingestellt ist. Wir hatten dieses Problem auch bei den Vorgängerfahrzeugen. Wir stehen auch im Austausch mit andern Bahnen, die dieses Problem auch haben. Ich bin überzeugt, dass das Kurvenkreischen weitgehend behoben werden kann. Sollte sich punktuell (z.B. in ganz gewissen Kurven) keine Besserung zeigen, werden wir infrastrukturseitig Massnahmen prüfen.

Wie kommt es denn, dass die Industrie und die Bahnen dieses Thema nicht in den Griff bekommen?

Das Rad liegt auf einer Fläche von einem Fingernagel auf der Schiene auf. Es drückt mit bis zu acht Tonnen auf die Schiene. Eisen auf Eisen bleibt eine Reibung, die ein lästiges Quitschen verursacht. Hier kann wirklich nur die richtige Schmierung helfen. Das muss im laufenden Betrieb umgesetzt werden und kann nicht in der Werkstatt getestet werden.

Den Billettschalter gibt es nicht mehr. Das sorgte in Speicher für Unmut.

Wir haben den durch Personal der AB bedienten Verkauf durch eine Drittverkaufsstelle abgelöst. Hintergrund waren die drastisch gesunkenen Umsätze. Man kann in Speicher bei Böhli Billette in die ganze Schweiz und in den Tarifverbund OSTWIND beziehen.

Gewisse Kunden bemängeln, dass die Beratungstiefe heute nicht mehr mit der eigenen Verkaufsstelle von früher vergleichbar ist.

Wir haben die Mitarbeitenden geschult und orientieren sie laufend über Anpassungen im Produktsortiment. Mit der ganzen öV-Palette vertraut zu sein ist gar nicht so einfach! Das Wissen kommt mit der Routine und braucht von allen Seiten etwas Geduld. Konkrete Rückmeldungen nehmen wir per E-Mail jederzeit gerne entgegen (kundenfeedback@appenzellerbahnen.ch). So können

entsprechende Massnahmen eingeleitet werden.

Mit dem Umbau ist auch der Wartsaal verschwunden und Bahnreisende können nicht mehr auf die Toilette.

Wir haben mit der Firma Böhli vereinbart, dass Bahnreisende den Shop als Warteraum ohne Konsumationszwang nutzen können, bis der Zug kommt. Wie auch ein Wartsaal ist aber auch ein Shop kein Daueraufenthaltsplatz. Die Toilette ist von 04.50 bis Mitternacht geöffnet.

Was ist in Speicher seitens Appenzeller Bahnen in naher Zukunft noch vorgesehen?

Wir werden in den nächsten Jahren die Haltestelle Vögelinsegg und den Bahnhof Speicher umbauen. Die Zugänge zu den Zügen werden angepasst, so dass ein hindernisfreies Ein- und Aussteigen möglich wird. Die Perrons werden erhöht und verlängert. Wir sind derzeit an der Projektierung.

(pd)



ANZEIGEN

**SANIEREN
RENOVIEREN
UMBAUEN**

Mettler & Tanner AG

071 333 15 90

www.kundenmaurer.ch

■ FDP Trogen nominiert Kandidatinnen und Kandidaten für die Gesamterneuerungswahlen.

FDP
Die Liberalen

FDP Trogen nominiert Kandidatinnen und Kandidaten für die Gesamterneuerungswahlen.

Einstimmig nominierten die Mitglieder der FDP Trogen an ihrer gut besuchten Hauptversammlung ihren Präsidenten Andreas Welz für die Nachfolge von Niklaus Sturzenegger im Kantonsrat. Für den Gemeinderat stellt die FDP die parteilose Andrea Thalmann auf. Andrea Thalmann war bisher bereits in der Schulkommission tätig.

Beide Kandidaturen wurden in Zusammenarbeit mit dem Gewerbeverein Trogen erarbeitet. Auch in Zukunft wollen der Vorstand der FDP und die Verantwortlichen des Gewerbevereins in kommunalen Fragen zusammenarbeiten.

Die Wahlen 2019 sind gegenüber früher durch zwei Neuerungen gekennzeichnet. Die von der FDP Trogen lancierte Volksinitiative „Abschaffung der Volkswahl für die Schulkommission“ wurde von den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern angenommen. Das Ressort Schule ist damit allen anderen Aufgaben der Gemeinde gleichgestellt. Die Verteilung der Ressorts ist da-

mit Sache des Gemeinderates. Die explizite Wahl der Schulpräsidentin bzw. des Schulpräsidenten entfällt. Die Schulkommission wird neu durch den Gemeinderat gewählt.

Die zweite Neuerung betrifft die Wahlzettel. Die Gemeinde stellt nur noch einen leeren Wahlzettel, welcher handschriftlich auszufüllen ist, bereit. Parteien, Verbände, Gruppierungen oder die Kandidierenden selber müssen Wahlzettel mit den vorgedruckten Namen erstellen.

Die FDP Trogen hat daher auch gemeinsamen Wahlzetteln mit Gewerbeverein und SP zugestimmt. Dies gilt für die Wahl des Gemeinderates, der Gemeindepräsidentin, der Geschäftsprüfungskommission (GPK), des Präsidenten der GPK sowie für den Kantonsrat. Damit sagt die FDP Trogen auch allen bisherigen Amtsträgern ihre Unterstützung zu. Zudem unterstützt sie auch die von der SP nominierte Kandidatin für den Gemeinderat, Simone Thoma.

Als Nachfolge für den aus dem Vorstand der FDP Trogen zurücktretenden Willi Eugster wählten die Parteimitglieder neu Patricia Cadonau Stöppler.

In der FDP Trogen kommt dem Jahresbericht des Präsidenten besondere Aufmerksamkeit zuteil. Diesmal verzichtete Andreas Welz auf die Bewertung der globalen und nationalen Ereignisse. Seine Aufmerksamkeit galt einem Protokollbuch aus den fünfziger und sechziger Jahren des letzten Jahrhunderts. Dort las er aus einem Protokoll. Unterscriben war es nicht. Man weiss aber, dass Walter Schläpfer die Versammlung präsierte und Rudolf Widmer an jener HV zum Aktuar gewählt wurde. Die Aussagen im Protokoll könnten ohne weiteres aus der heutigen Zeit stammen: Es ist nicht einfach, im Milizsystem geeignete Kandidaten zu finden, zumal die Konjunktur auf Hochtouren läuft, die Menschen satt sind und politische Tätigkeit nicht zuoberst auf der Freizeitaktivitätenliste steht.

Trogen 24.1.2019
Willi Eugster

Einladung zum Wahlapéro

**Sonntag, 17. März 2019, 16.30 Uhr
in der RAB-Bar**

Aus Anlass der Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2019/2023 lädt der Gemeinderat die Bevölkerung zu einem Wahlapéro ein.

Benützen Sie die Gelegenheit, um mit den wiedergewählten und den neuen Behördemitgliedern auf ihre Wahl anzustossen und mit ihnen ins Gespräch zu kommen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Gemeinderat Trogen

Gesamterneuerungswahlen vom 17. März 2019

Jens Weber



**für soziale Gerechtigkeit
und faire Finanzpolitik
wieder in den Kantonsrat**

Auf den Wahlzettel: Jens Weber, Kantonsschullehrer/Sänger, Berg 18

Geschätzte Trognerinnen und Trogner

Vielen von Ihnen ging am Montagmorgen, 11.02., um Viertel nach zehn im wahrsten Sinne das Licht aus. Was für die einen nur ein kurzer Schreck war, dauerte für andere teils mehrere Stunden, in denen es keinen Strom gab, der uns Licht spendet, das Kochen ermöglicht oder das Haus wärmt.



Verborgen blieb den meisten aber, dass dem Stromausfall eine Alarmierung der kantonalen Notrufzentrale vorausging. Um 10:14 Uhr schrillten die Pager der Trogener Feuerwehr und meldeten Rauch aus der Trafostation Befang/Speicherstrasse. Neben der Feuerwehr Trogen rückte auch ein Ersteinsatzelement der Feuerwehr Speicher aus. Das Feuer selbst, war recht schnell gelöscht, richtete aber erheblichen Schaden an den Installationen in der Trafostation an. Die Reparaturen werden voraussichtlich bis zu zwei Wochen dauern. In dieser Zeit wird die Stromversorgung durch Provisorien sichergestellt.

Für das Feuerwehrkommando
Frank Pütz



ANZEIGEN

HOFER SANITÄR GMBH
Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner
im Sanitär- und Heizungsbereich in
Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen info@sanitaerhofer.ch
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49 www.sanitaerhofer.ch

CORNELIA
moden

Mo 12.00 - 18.00 Uhr
Di - Fr 9.30 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 16.00 Uhr

Letzte Tage!
Nur noch bis 28. Februar
50% auf Hosen

Cornelia Moden • Outlet Mode zum besten Preis
Wehrstrasse 12 • 9015 St. Gallen-Winkeln • www.cornelia-moden.ch

Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34 Tel: 071 344 21 85
9042 Speicher info@gantenbein.swiss
www.gantenbein.swiss

www.cornelia-wohnen.ch

Eigentumswohnungen
zu verkaufen

- 1.5 Atelier Wohnung
- 2.5 Loft Wohnung
- 3.5 Zimmer Wohnung
- 4.5 Zimmer Wohnung
- 5.5 Zimmer Wohnung
- Atelier

Fertigstellung Ende 2019

Apfelberg ImmoService AG 071 223 77 55 www.apfelberg.ch

GEMEINDEPOLITIK

■ Gemeinderatswahlen

SIMONE THOMA

Simone Thoma ist 37 Jahre alt und verheiratet mit Bryan Signer. Sie kam 2003 aus dem Neckertal nach Trogen. 2009 schloss sie mit dem Studium zur Sozialarbeiterin ab. 2018 durfte sie dann auch noch das Masterdiplom in psychosozialer Beratung entgegennehmen.

Simone Thoma engagiert sich in der SP Trogen. Vier Jahre war sie Mitglied des Kantonalvorstands der SP AR. Heute ist sie Ortsverantwortliche der SP Sektion Speicher / Trogen. In ihrer Freizeit engagiert sie sich auch für das Dorfleben. Seit 2010 ist sie Präsidentin des Vereins RAB. Schon zweimal war sie Finanzchefin am Barmudafest.

Ihre Motivation für die Kandidatur als Gemeinderat begründet sich im Interesse am öffentlichen Geschehen und an der Freude am Mitgestalten des gemeinschaftlichen Lebens. Es ist ihr ein Anliegen an bestmöglichen Lösungen für die Gemeinde und für alle Beteiligten zu arbeiten. Ein lebendiges Dorfleben mit einer vielseitigen Kultur und einem intakten Gewerbe ist ihr wichtig.

Willi Eugster

ANDEA THALMANN

Andrea Thalmann ist 41 Jahre alt und mit Reto Thalmann verheiratet. Sie hat eine Tochter im Schulalter und lebt seit 2005 in Trogen. Ursprünglich bildete sie sich als Pharma-Assistentin aus, arbeitete dann in verschiedenen Firmen im kaufmännischen Bereich. 2015 schloss sie noch eine Handelsschule ab. Seit Dezember 2018 arbeitet sie bei der OB T AG.

Andrea Thalmann ist das Gemeinschaftsleben ein grosses Anliegen. So leitete sie 2008 – 2012 das Ressort Volleyball des Appenzeller Turnverbandes. Vier Jahre ist sie auch schon Mitglied im Frauenverein Trogen. 2014 wurde sie in die Schulkommission Trogen gewählt. In dieser Funktion ist sie auch Mitglied der Musikschulkommission Mittelland. Ihre Hobbys sind Lesen, Wandern, Fitness und Familie.

Die Gemeinde und ihre Einwohnerinnen und Einwohner liegen ihr sehr am Herzen. Sie ist bereit, sich noch stärker in die Verantwortung für das Gemeinwohl einzulassen und eine Aufgabe im Gemeinderat zu übernehmen.

Willi Eugster

KANTONSPOLITIK

■ Kantonsratswahlen

ANDREAS WELZ

Andreas Welz, 57 Jahre, verheiratet, Vater von drei erwachsenen Kindern, Geschäftsführer und Teilhaber der Welz AG, Schreinerei an der Bühlerstrasse. Er ist schon in Trogen aufgewachsen und wohnt mit seiner Frau im Berg 22.

Das öffentliche Engagement von Andreas Welz ist äusserst vielfältig und intensiv. Von 1992-1999 war er Gemeinderat in Trogen, davon drei Jahre deren Vizepräsident, seit

2004 ist er Parteipräsident der FDP Trogen. Schon jetzt arbeitet er in kantonalen Kommissionen mit: Hochbaukommission, Berufsbildungskommission und Kommission für Denkmalpflege. Über zehn Jahre war er Mitglied des Gewerbevereins Trogen und heute Mitglied des Vorstands des kantonalen Gewerbeverbands und deren Vizepräsident. Seit 2011 ist er auch Präsident der Kommission Freizeitarbeiten AR/Al.

Seine Freizeit widmet er gerne dem Sport: Skifahren, Skitouren, Biken, Hochtouren, Klettern.

Andreas Welz will im Kantonsrat die Stimme der Unternehmer und des Gewerbes stärken. Er ist oft auch ein Querdenker und



Appenzell Ausserrhoden

dient damit der Suche nach ganzheitlichen und allgemein verträglichen Lösungen.

FDP, Gewerbeverein und SP haben eine gemeinsame Liste mit den Kandidaten Jens Weber SP und Andreas Welz FDP beschlossen.

Willi Eugster





■ Handy und Co. – Weiterbildung der Schulen TWR

Wie ist das jetzt mit WhatsApp? Wissen die Kinder, dass sie ihre Passwörter nicht weitergeben dürfen? Wann ist Medienkonsum schädlich? Wann muss die Lehrperson die Eltern und/oder eine Fachstelle einbeziehen? Wie gehen wir selber als Erwachsene mit dem Handy um...?

Diese und andere wichtige Fragen wurde an der gemeinsamen Weiterbildung der «Primarschulen am Tobel», Trogen - Wald - Rehetobel am Montag, 4. Februar, bearbeitet. Céline Loop und Andreas Butz vom Kinderschutzzentrum St.Gallen wirkten als kompetente und erfahrene Kursleiter: Wichtig ist, dass die Schule und die Eltern über die Möglichkeiten und Gefahren der Kommunikations-Technologie gut informiert sind. Diese gilt es zu nutzen, ohne dabei die Grenzen zu überschreiten. Heisst auch: Keine «Games» über Nacht. Das Kind braucht einen Schutzraum, damit es auch in der Schule leistungsfähig bleibt. Aus Studien weiss man, dass zu vieles Spielen aggressiver macht, die Konzentration leidet und viel Schlaf- und Lernzeit dafür gebraucht wird. Spiele haben einen Sog, dem sich auch Erwachsene nicht entziehen können. Sie sind altersentsprechend auch informativ, spannend, lehrreich. Aber: FORTNITE nicht vor 12 Jahren, bitte – EMOTIONAL erst ab 14. Die Verantwortung liegt bei den Eltern. Auch, dass die «Medienbalance» eingehalten wird: 3 bis 7 Stunden pro Woche ist genug, sagen die Experten.

«Musik» mit Rolf Lichtenstern aus Heiden war Programm am Nachmittag: Die 40 Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Weiterbildung waren dankbar, dass nach dem Mittag Rhythmus und Gesang Thema war. Unser Repertoire ist erweitert - und Spass hat es auch gemacht. Alles im Sinn der Kompetenzen aus dem Lehrplan 21.

Wir danken den «Wäldlern» für das Gastrecht!

Schulleitung Trogen, Maria Etter

- ▶ Leitung Céline Loop und Andras Butz, Kinderschutz-Zentrum St.Gallen
- ▼ Interessierte Schulteams an der Weiterbildung "Handy&Co."
- ▼▼ Wo man singt, das lass dich ruhig nieder...



ANZEIGEN

M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen

Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR
 Telefon 071 344 14 51 • Telefax 071 344 14 44
 Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch

Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste
 Konstruktionen Allgemeine Schweissarbeiten
 (inkl. Alu und Chromstahl) Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau

071 344 35 01
 wetzenergie.ch
 wasser@wetzenergie.ch
WELZ
 WASSER & ENERGIE TECHNIK AG

Luft-Wasser-Wärmepumpe

SEKUNDARSCHULE

■ Ein Vierteljahrhundert Skilager – Sekundarschule TWR



32 Schülerinnen und Schüler nahmen am 25. Skilager der Sek in Sent (GR) teil. Das abwechslungsreiche Programm bot neben unterschiedlichen sportlichen Aktivitäten auch kulinarische und spielerische Erlebnisse. Auch wenn es wittertechnisch nur wenig Höhepunkte gab, haben wir die Pisten voll ausgelastet. Unfallfrei, glücklich, doch ziemlich müde kehrten alle zurück.

■ Einige Stimmen aus dem Lager:

«Die Casino Night, wo wir uns alle herausgeputzt hatten, war einmal mehr ein Höhepunkt.»

«Schon beim Packen freue ich mich aufs Lager. Wir sind so eine coole Truppe und kommen begeistert jedes Jahr wieder.»

«Das Skigebiet bietet für jeden etwas und die Traumpiste war jeden Abend der krönende Abschluss. Wir konnten darauf direkt vor das Lagerhaus fahren.»

«Das Essen war immer sehr gut und abwechslungsreich – ein Dank an die Köchinnen.»

«Im Thermalbad mussten einige daran glauben; Jasmin wurde ins eiskalte Wasser geworfen und wen wundert's, Lino, Matthias und Fabian wurden vom Bademeister ermahnt.»

«Am letzten Morgen haben die übernachtigten 3. Sekler das ganze Lagerhaus mit dem Lied «Vogellisi» erfreut, um gebührend von ihrem leider letzten Lager Abschied zu nehmen.»

(pd)



STIFTUNG KINDERDORF PESTALOZZI

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi
Bildung und interkulturelle Kompetenz – weltweit



■ Jugendliche aus neun Ländern diskutieren über die Zukunft Europas



Mit dem Brexit, der anhaltenden Flüchtlingsdebatte und den starken innenpolitischen Spannungen zwischen einigen Mitgliedsstaaten steht die EU vor einer Zerreissprobe. Die Solidarität steht im Zentrum der Diskussionen und gilt als verhandelbar. Diese Unsicherheit beschäftigt nicht nur die Politik, sondern auch die Jugend in Europa.

◀ Bereits zum dritten Mal findet das European Youth Forum Trogen im Kinderdorf Pestalozzi statt.

Aus diesen Gründen werden sich am Samstag, 2. März, rund 140 Jugendliche aus ganz Europa auf den Weg ins Kinderdorf machen. Die jungen motivierten Menschen treffen sich zum dritten European Youth Forum Trogen und diskutieren über die Rolle sowie die Zukunft Europas.

Nach den intensiven Tagen in den Workshops planen die Teilnehmenden Aktionen, mit denen sie in ihrer Heimat positive Impulse an die Gesellschaft senden können. Die gestalteten Kampagnen werden sie an der Kantonsschule Trogen vorstellen.

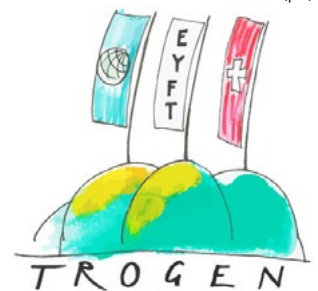
der Öffentlichkeit. Alle Interessierten sind herzlich an die Abschlusspräsentation am Freitag, 8. März, um 9 Uhr an der Kantonsschule Trogen eingeladen.

■ Vereinte Nationen im Kinderdorf

Die Jugendlichen besuchen Workshops unter anderem zu den Themen Demokratie, Freiheit und Sicherheit, Begegnung über Grenzen, Ökologie sowie Neue Medien.

■ Die Öffentlichkeit ist eingeladen

Das European Youth Forum ist ein Gemeinschaftsprojekt der Kantonsschule Trogen und dem Kinderdorf Pestalozzi. Die Jugendlichen präsentieren die gemeinsam erarbeiteten Lösungsvorschläge zu den Themen



(pd)

ANZEIGE



GFELD
TROGEN

Tauchen Sie ein in die exklusive Wohnwelt im Gfeld Trogen/AR.

An schönster Aussichtslage entsteht neuer, lukrativer Wohnraum mit grossen Terrassen / Gartensitzplätzen.

Die offen gestalteten Grundrisse mit moderner Architektur und lichtdurchfluteten Wohnräumen laden ein zu Entspannung und Wohlbefinden.

Wohnungsmix:
6 x 3.5- und 4.5-Zi. Eigentumswohnungen
Verkaufspreise: ab CHF 530'000
Bezug: Sommer/Herbst 2020

gebimo immobilien ag
Rechenstrasse 8
9000 St.Gallen

Bettina Eberle-Bommer
b.eberle@gebimo.ch
071 274 51 51



www.gebimo.ch

SOZIALE STRUKTUREN

■ Würdigung eines prall gefüllten Lebens



Marie Zeller, eine langjährige Bewohnende des Altersheimes Boden, hat uns in ihrem 106. Lebensjahr verlassen. Sie war mit ihren knapp 106 Jahren die älteste Einwohnerin der beiden Kantone Appenzell Ausserrhoden und Innerrhoden.

Wie kann man eine solche Dichte und Fülle an Jahren würdigen? Es gelingt einem nicht, d.h. man würde Marie Zeller nicht gerecht werden. Wir hier im Altersheim Boden kannten nur einen kleinen Ausschnitt dieser vielen Lebensjahre, doch diese waren unglaublich prägsam. Marie Zeller war kein Mensch der grossen Worte, doch das, was sie zu sagen hatte, war äusserst klar, prägnant und unmissverständlich. Dafür genoss sie unseren grossen Respekt. Sie war ein Mensch mit festem Willen, unverkennbarem Humor, hoher Aussagekraft und auch mit knapp 106 Jahren nicht dem Reiz erlegen, Schmeicheleien zu dulden.



Nun ist ihr Platz leer und sie fehlt uns jeden Tag. Doch gleichzeitig sind wir dankbar, dass sie ihren Lebenskreis so sanft und schmerzfrei beenden durfte. Und dieser leere Platz wird uns noch lange daran erinnern, wie unbestechlich, liebenswert, eigenwillig und energievoll gelebte 105 Jahre sein können.

Susanne Kiefer,
Heimleitung Altersheim Boden

ANZEIGE

Zur Verstärkung unseres
Team's suchen wir einen

Elektroinstallateur EFZ.



www.elektroschmid-speicher.ch
info@elektroschmid-speicher.ch

Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe

- Licht- und Kraftinstallationen
- EDV-Netzwerke, Telefonanlagen
- Apparate für Küche und Waschaum
- Reparaturen

Gesundheits- & Naturheilpraxis

Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom und kant. appr.
Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom

- Naturheilkundliche Verfahren
- Klassische Homöopathie
- Akupunktur-Massage
- manuelle Lymphdrainage
- systemisches Coaching / Beratung

Termine:

Montag bis Samstag (06:30 bis 20:00 Uhr)
nach telefonischer Vereinbarung

www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch

Heidi Schönenberger
Niderenweg 12
9043 Trogen
Tel. 071 344 47 69
hschoenenb@bluewin.ch

KINDERHORT PINOCCHIO

■ Erlebtes aus dem Pinocchio Alltag

In den vergangenen Wochen nach Weihnachten waren wir viel draussen im Garten. Schnee gab es im Überfluss, perfekt um Schneemänner und Iglus zu bauen oder zu schlitteln. Aufgewärmt haben wir uns wieder in den Spielzimmern und gemeinsam gespielt, gebastelt, gekocht oder gemütlich Bücher angeschaut.

Einmal bekamen wir Besuch von zwei PH Studenten aus St. Gallen, die für uns einen Konstruktionsspielnachmittag gestaltet haben. Viele verschiedene Türme aus Kapla und Bauklötzen haben wir gebaut. Auch Ausflüge während den Schulferien ins Naturmuseum und einem Indoorspielplatz konnten wir geniessen. Nun sind wir gespannt, was für Abenteuer uns im Frühling erwarten werden, wir sind auf jeden Fall gespannt.

Kinderhort Pinocchio
Melanie



Pinocchio
Kinderhort Speicher-Trogen

ANZEIGEN

HANDWERKERGRUPPE TROGEN HOLZBAU

**stilgerechtes
Bauen
mit Holz**

**Innenausbau
Renovationen
Neubauten
Planung / Baubegleitung**

Ruedi Nagel
Sandegg 1, 9043 Trogen
Telefon 071 344 33 52
Mobile 079 424 48 80
www.handwerkergruppe-holzbau.ch

WELCHER
WEIN
WOZU?

Lebhaftes Weingespräch mit ausgesuchten Häppchen in verschiedenen Gängen, um mit Auge, Nase und Mund zu beurteilen, welcher Tropfen mit welchen Speisen besser oder weniger gut harmoniert. CHF 125.-/Person inkl. Wein, Mineral, Kaffee.

Freitag, 1. März, 18-22 Uhr
Mit Gastgeber **Dr. Konrad Hummler**
und Spezialgast **Peter Wegelin (Bild)**
Scadenagut, Malans

KRONE SPEICHER
GASTHAUS

Hauptstrasse 34, CH-9042 Speicher AR
071 343 67 00, info@krone-speicher.ch
www.krone-speicher.ch

GEWERBE

■ Interview mit Marcus Schramek (MS), Geschäftsführer der mould2part GmbH, geführt von Heidi Schönenberger (HS), Aktuarin Gewerbeverein Trogen



▲ Firmensitz, eingebettet in die Appenzeller Landschaft

HS: Anlässlich des Neujahrsapéros durften wir ja in den neuen Geschäftsräumen der mould2part GmbH zu Gast sein. Dieses Interview soll den Einwohnern von Trogen aufzeigen, was Eure Firma produziert und was Euch durch den Neubau ermöglicht wurde. Marcus, was stellt Ihr den eigentlich her?

MS: Die Firma mould2part ist spezialisiert auf das Rapid Tooling Verfahren. Das Rapid Tooling Verfahren eignet sich bestens, um Kunststoffteile bis zur Qualitätserreichung für die Serienproduktion zu optimieren. Dabei können unsere Kunden Mass- und Designanpassungen so lange einbringen, bis das Bauteil alle gewünschten Anforderungen erfüllt und die volle Funktion gewährleistet ist. Die teuren und zeitaufwendigen Änderungen am späteren Stahl-Serienwerkzeug bleiben somit aus. Zudem können wir unseren Kunden dank Rapid Tooling, je nach Komplexität des Kunststoffteiles, innerhalb von 2-6 Wochen bis zu 20'000 Teile in Grosseerienqualität zu geringeren Werkzeugkosten liefern. Es können alle thermoplastischen Kunststoffe sowie Silikone verarbeitet werden. Im Gegensatz zu diversen Rapid Prototyping Verfahren wie z.B. 3D Druck, bestehen beim Rapid Tooling die Prototypenteile aus dem späteren Serienwerkstoff. Die so produzierten Kunststoffteile können unter realen Einsatzbedingungen getestet und die gewonnenen Ergebnisse eins zu eins auf die späteren Serienteile übertragen werden. Unser Leistungsangebot umfasst die ganze Prozesskette, das heisst von der Beratung bis zur Produktion von Vorserien oder Kleinserien. Somit können unsere Kunden über den ganzen Prozess hinweg von unserem Know-how, unserer Erfahrung mit den verschiedensten Kunststoffen und komplexesten Formen profitieren.

HS: Aus welchen Branchen und Ländern stammen den Eure Kunden? Könnte ich auch ein Kunde der mould2part werden?

MS: Unsere Kunden stammen hauptsächlich aus der Schweiz, Deutschland und Österreich. Wir haben aber auch Kunden aus Frankreich, Griechenland, Spanien und sogar Thailand. Falls du – liebe Heidi – ein Kunststoffteil für deine Praxis in geringer Stückzahl benötigst, sagen wir 1-1000 Teile, könntest auch Du eine Kundin von mould2part sein.



▲ Einblick in die Produktionsabteilung

HS: Die Firmengründung fand im 2006 mit vier Mitarbeitenden statt. Anscheinend habt Ihr eine Marktlücke gefunden, denn die Firma mould2part GmbH ist ja enorm gewachsen.

MS: Ja, Aufgrund des stetigen Wachstums wurde im April 2017 mit den Bauarbeiten für das neue Gebäude begonnen. Der Neubau mit ca. 1.600m² bietet Platz für ca. 50 Mitarbeiter (aktuell 37) und ist mit modernen und ergonomischen Arbeitsplätzen ausgestattet. Dies sowohl in der Entwicklungsabteilung, der Administration und der Produktionsabteilung und natürlich sind bei uns auch die Besprechungs- und Aufenthaltsräume der Mitarbeitenden einladend gestaltet.

Der Neubau für die mould2part GmbH mit Sitz in Trogen (Bleichi) ist seit Anfang Oktober 2018 fertig gestellt. Die Aussenarbeiten und Detailanpassungen gehören natürlich aktuell noch zum «Tagesgeschäft».

HS: Bei einem Neubau möchte man heutzutage stets wissen, wie es mit der Ökologie steht.

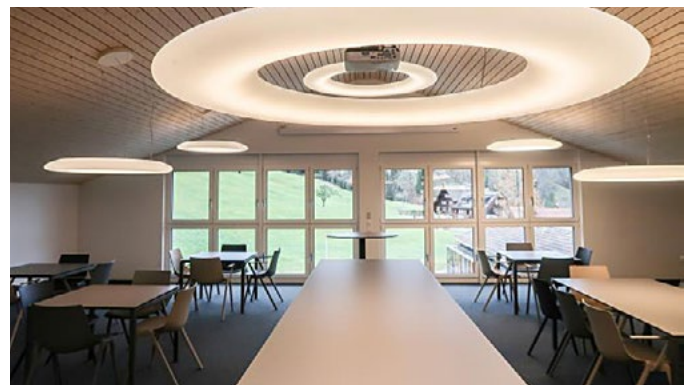
MS: Es wurde u.a. viel Wert auf eine effi-

ziente Kühlung der Maschinen und eine umweltverträgliche Heizung der Räumlichkeiten gelegt. Die Räumlichkeiten werden sogar im Winter fast ausschliesslich mit der Abwärme der Maschinen geheizt. Zusätzliches Heizen mit fossilen Brennstoffen ist – wenn überhaupt – nur noch minimal nötig.

HS: Eine persönliche Frage an Dich Marcus: Würdest Du heute den Firmensitz nochmals in Trogen etablieren?

MS: Über alles gesehen, würde ich den Geschäftssitz wieder in Trogen gründen mit seinen Vor- und Nachteilen. Für mich ist ein nennenswerter Vorteil die Landschaft. Es ist vom Wohlfühlfaktor nicht mit einem Industriegebiet zu vergleichen. Ein Nachteil ist vielleicht das rekrutieren von hochqualifizierten Mitarbeitenden, dies dürfte in einem Ballungsraum vergleichsweise einfacher sein.

HS: Herzlichen Dank für den Einblick in die Firma mould2part GmbH und die Tatsache, dass durch diesen Firmensitz in der Gemeinde Trogen verschiedene Arbeitsplätze ge-



▲ Aufenthaltsraum für die Mitarbeiter

schaffen worden sind. Ich wünsche der Firma und Dir als Geschäftsführer weiterhin viel Erfolg.



Mould2Part GmbH
Bleichi 27, 9043 Trogen
071 343 88 88

SAMARITERVEREIN TROGEN

■ Neues aus dem Samariterverein

An der diesjährigen HV konnten etliche Mitglieder für ihre langjährige Mitgliedschaft oder fleissigen Übungsbesuch geehrt werden. Auch im Vorstand gab es eine kleine Umstrukturierung:

Nach 20 Jahren Vereinstätigkeit und 19 Jahren Vorstandsarbeit hat Claudia Kempter die Verantwortung für den Sanitätsdienst an Conchi Walker übergeben. Claudia Kempter wird unserem Verein glücklicherweise weiterhin als Präsidentin zur Verfügung stehen.

Details zum neuen Vorstand sind auf www.samariter-trogen.ch zu finden.



▲ Der neue Vorstand seit der HV 2019

- Du möchtest dir spielend Wissen in erster Hilfe und Medizin aneignen
- Du lernst gerne neue Leute kennen
- Du kommst aus einem Gesundheitsberuf oder möchtest lernen, was bei einem Unfall zu tun ist.
- Du hast Kinder / Enkel oder leitest in deiner Freizeit eine Gruppe und möchtest in Notfallsituationen richtig reagieren können.
- Du möchtest ab und zu etwas im und fürs Dorf tun
- Du möchtest bei einem Unfall nicht ratlos im Abseits stehen.
- Du möchtest bei der Themenwahl in den Vereinsabenden mitbestimmen können

...dann bist du bei uns genau richtig.



▲ Wir suchen Dich: Du möchtest gute Gesellschaft und fröhliche Stimmung geniessen



▲ Claudia Kempter

▲ Conchi Walker: die neue Sanitätsdienstverantwortliche

Komm doch einfach unverbindlich in eine unserer nächsten Vereinsübungen (ein Donnerstag pro Monat) oder setze dich mit Karin Welz oder einem unserer Vereinsmitglieder in Verbindung.

► **Nächste Übung: 21. März, 20.00 Uhr im Feuerwehrdepot Trogen**

(pd)

www.samariter-trogen.ch

LANDFRAUEN TROGEN

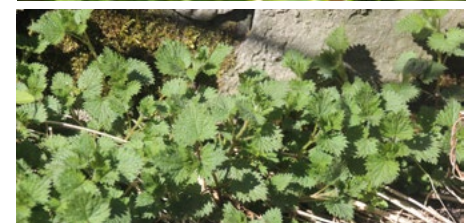
■ Heilpflanze oder Unkraut?



Am Dienstag 22. Januar, trafen sich ein Grüppli Landfrauen und weitere Interessierte bei Robert Kull in der Kräuterküche, sobald alle den Weg durch die verwinkelten Trogner Gässli zum Bergweg 3 gefunden hatten. Im tiefsten Winter erinnerten wir uns an warme Sommertage und wilde Heilkräuterpflanzen. Bei einer Tasse Tee, selbstverständlich aus selbstgepflückten Lindenblüte, und in gemüthlicher Runde erfuhren wir, was so alles vor unserer Haustüre spriest und gedeiht, nicht nur als Unkraut. Dass Ringelblume und Spitzwegerich heilende Wirkungen haben, wussten wir schon vorher. Dass aber das vielleicht lästigste Unkraut im Garten, der Giersch, ebenfalls dazu zählt, erstaunte uns doch sehr. Genauso interessant war, wie wir alle diese Pflanzen haltbar machen können, denn viele Wehwechen haben wir ja im Winter oder aber sicher nicht zur Blütezeit der jeweiligen Pflanze. So gab es auch für uns Landfrauen, wo viele

denken, wir sind mit der Natur verbunden und kennen alte Heilpflanzen, viel neues zu lernen. Doch bevor wir uns nicht mehr konzentrieren konnten, durften wir noch praktisch arbeiten. Zusammen stellten wir eine Ringelblumensalbe und eine Harz-Creme her. Das wichtigste was wir nebst den Zutaten dazu brauchten, war Zeit und Geduld. Alle Zutaten mussten langsam erhitzt werden. Unter ständigem Rühren bildete sich dann eine homogene Masse, die langsam wieder abgekühlt werden musste. Und nicht vergessen, rühren,rühren,rühren... Für uns ein Vorteil war, das Rühren ging neben der lockeren Weiterbildung fast wie von selbst. Das Resultat stellte uns alle zufrieden. Und so durften wir alle mindestens je ein Dösli Ringelblumensalbe und Harz-Creme mit nach Hause nehmen. Zusätzlich bekamen wir noch Rezepte zum selber machen. Also dann, los geht's!

Elisabeth Loser



RAIFFEISENBANK HEIDEN

■ **Erfolgreiches Geschäftsjahr für die Raiffeisenbank Heiden**

Die Raiffeisenbank Heiden erwirtschaftet im 2018 ein sehr gutes Ergebnis und setzt das Wachstum fort. Durch die moderate Kostenentwicklung (+0.5 %) und die stabile Risikosituation resultiert ein Jahresgewinn von 480'543 Franken.

Die Raiffeisenbank Heiden baut ihre Kundenausleihungen auch im bewegten Jahr 2018 weiter aus. Die Hypothekarforderungen stiegen um 4.84 % auf 696.8 Mio. Franken.

■ **Zufluss an Kundeneinlagen**

Die Zunahme der Verpflichtungen aus Kundeneinlagen um 0.94 % widerspiegelt das Vertrauen in die Raiffeisenbank Heiden.

■ **Erträge wachsen weiter**

Der Geschäftsertrag ist um 1.03 % gestiegen, wobei das Zinsengeschäft weiterhin wichtigster Ertragspfeiler ist. Aufgrund höherer Transaktionsvolumen nahm der Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft 2018 um 5.36 % auf 1.1 Mio. Franken zu. Der Erfolg aus dem Handelsgeschäft lag mit 0.5 Mio. Franken (-13.69 %) tiefer als im Vorjahr.

■ **Moderate Kostenentwicklung**

Nur ein leichter Anstieg um 0.52 % ist im Geschäftsaufwand über total 5.62 Mio. zu verzeichnen. Die Cost-Income-Ratio liegt mit 52.59 % weiterhin auf einem guten Niveau.

■ **Ausgezeichnetes Jahresergebnis und starkes Eigenkapital**

Dank der positiven Ertragslage weist die Raiffeisenbank Heiden einen Jahresgewinn von 480'542 Franken (+0.22 %) aus. Aus dem Gewinn werden 3.7 Mio. Franken dem Eigenkapital zugewiesen.

■ **Einladung der Mitglieder**

Die diesjährige Generalversammlung findet am 5. April 2019 parallel an den Standorten Heiden, Grub SG und Speicher statt.

RAIFFEISEN



▲ Hintere Reihe stehend:
Roger Kast, Leiter Services;
Walter Bischofberger, Leiter Finanz- und Kundenberatung
Vordere Reihe sitzend:
Andreas Schmalz, Leiter Firmenkundenberatung;
Marcel Künzle, Leiter Kreditberatung;
Jürg Baumgartner, Vorsitzender der Bankleitung

ANZEIGEN



Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin
Zahnärztliche Chirurgie
Dentalhygiene
Alterszahnmedizin
Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Kinderzahnmedizin
Notfall

Dr. med.dent.
Sami Jansen
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40

www.zahnarzt-teufen.ch

Gesundheits- & Naturheilpraxis

Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom und kant. appr.
Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom

- Naturheilkundliche Verfahren
- Klassische Homöopathie
- Akupunktur-Massage
- manuelle Lymphdrainage
- systemisches Coaching / Beratung

Termine:

Montag bis Samstag (06:30 bis 20:00 Uhr)
nach telefonischer Vereinbarung

www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch

Heidi Schönenberger
Niderenweg 12
9043 Trogen
Tel. 071 344 47 69
hschoenenb@bluewin.ch

AUFGEFALLEN

■ Philipp Plaga - Chorleiter

**Philipp Plaga, Jahrgang – 1994, Wohnort – Konstanz,
Ausbildung/Beruf – Student auf Lehramt: Musik, Mathe, Geschichte,
Familie – ledig, keine Kinder**

Hobbies – Klavier spielen, Singen, Komponieren, Fahrrad, Tischtennis

Vor rund drei Monaten wurde Philipp Plaga als Chorleiter des kurz zuvor gegründeten „Chor Speicher Trogen“ gewählt. Den ersten Auftritt hatte der Chor mit seinem Dirigenten bereits am Neujahrsapero der Gemeinde Speicher.

Mit Chorleiter Philipp Plaga sprach Peter Abegglen.

Wie kamen Sie dazu, sich für diese Stelle zu bewerben, das Appenzellerland liegt ja nicht gerade vor Ihrer Haustüre? Was reizt Sie an der Leitung eines Chors in der Schweiz?

Als ich nach Konstanz zum studieren kam, habe ich mich in der Umgebung nach einem Chor umgesehen. So war auch die Schweiz dabei und der Chor Speicher-Trogen war der Chor, der zum Zeitpunkt meiner Bewerbung am nächsten von Konstanz war.

Der Chor Speicher Trogen setzt sich aus Personen zusammen, die die Freude am Singen eint. Wie gehen Sie auf diese Voraussetzung ein? (Freude am Singen kann ja auch heissen, dass die Fähigkeiten sehr unterschiedlich sind).

Freude am Singen zu haben ist sehr wichtig und ich freue mich sehr, dass die Chorsänger motiviert sind und Spass am Singen haben, das merke ich. Das wirkt sich auch positiv auf die Gruppendynamik aus. Das ermöglicht, besonders im musikalischen Bereich eines Chorliedes, viel heraus zu holen und ein Ergebnis zu erzielen, das alle Chorsänger erfreut. Natürlich sind manche Sängerinnen und Sänger stimmtechnisch sicherer als andere, aber das ist hier nicht entscheidend, der Gesamtklang des Chores steht im Vordergrund.

Das Appenzellerland hat eine sehr reiche und auch typische Lieder- und Gesangstradition. Viele ältere Personen kennen eine Vielzahl solcher Volkslieder und können problemlos mitsingen, wenn sie angestimmt werden. Soeben ist, auch deshalb, ein neues Appenzeller Liederbuch erschienen. Welchen Stellenwert hat das appenzellische Liedergut in Ihrem „Programm“?

Persönlich bin ich sehr interessiert an diesen Liedern, da ich noch nicht viele Appenzeller Volkslieder kenne. Daher schaue ich, dass die Chorsängerinnen und Sänger mir die besten Lieder empfehlen können. Das „Appenzeller Landsgeimeindeli“ war das erste, das mir direkt empfohlen wurde, das werden wir auch demnächst singen. Die neue Ausgabe des Appenzeller Liederbuchs werde ich mir auf jeden Fall anschaffen. Es ist auch schön, bei Auftritten des Chores zu sehen, dass das Publikum mit einbezogen

werden kann, besonders, wenn man Lieder anspricht, die bekannt sind.

Aus welcher „Ecke“ Deutschlands kommen Sie? Ich stelle die Frage wegen der Kommunikation. Schweizer Dialekt ist ja nicht unbedingt für jedermann aus Deutschland leicht verständlich (wie auch umgekehrt!). Kennen Sie bereits Dialektausdrücke, die Ihnen in dieser kurzen Zeit geläufig geworden sind?

Geboren bin ich aus Berlin und mit 10 Jahren nach Baden-Württemberg in den Süden gezogen. Schwierigkeiten, den Schweizer Dialekt zu verstehen, habe ich schon, kann aber Einiges schon verstehen und frage einfach nach, wenn ich etwas nicht verstehe. Das ging mir in Baden-Württemberg genauso. Umgekehrt bemühe ich mich, ohne Dialekt zu sprechen, auch wenn mir ab und zu das Berliner „j“ rausrutscht. Konkrete Dialektausdrücke konnte ich mir bis jetzt noch nicht merken, durfte aber erfahren, auch geschmacklich, was ein Appenzeller Biber ist.

Welches sind Ihre (nächsten) Ziele, die Sie in Ihrer Arbeit mit dem Chor erreichen wollen? Gibt es bestimmte Richtungen, die Sie schwergewichtig pflegen möchten?

Unser erstes Ziel wird es sein, ein breites Repertoire mit verschiedenen Stilrichtungen aufzubauen. Dabei möchte ich besonders auf die klassische Chorliteratur der Romantiker Mendelssohn oder Brahms, die ich sehr mag, eingehen. Mir ist es auch wichtig, in verschiedenen Sprachen zu singen. So gibt es zahlreiche englischsprachige Literatur, die wirklich sehr schön ist, auch in der Popmusik. Daneben möchte ich die Volkslieder, auch die Appenzeller, pflegen.

Wir freuen uns über viele Gelegenheiten, Auftritte zu haben, auch im kleineren Rahmen, in Gottesdiensten, bis wir dann schliesslich ein grosses Konzert geben.

Welche Eindrücke nehmen Sie aus den ersten Wochen mit den Proben und dem ersten Auftritt mit? Welche Wünsche haben Sie an den Chor und an die Bevölkerung?

Die Chorsängerinnen und Sänger haben schon beim ersten Auftritt schön gesungen. Ich habe gemerkt, dass alle mit dabei waren und Freude

hatten. Bei den Proben freue ich mich, dass alle immer motiviert sind. Das ist mir sehr wichtig.

Mit der gesungenen Literatur wünsche ich mir, dass es allen Spass macht. Auch Stücke, die einem nicht immer gefallen sollten mitgetragen werden. Besonders verleiht der Chorsatz jedem Lied einen besonderen Touch, sei es rhythmisch oder melodisch, welcher unabhängig vom eigentlichen Liedtitel agiert. So ist nicht nur der Titel oder das Lied-Original entscheidend, ob es einem gefällt, sondern ebenfalls der Chorsatz.

Bei Auftritten wünsche ich mir, dass wir dem Publikum Freude bereiten können. Besonderen Stellenwert lege ich dabei auch auf die Qualität. Mein Wunsch ist, dass das Publikum die Mühe der Sängerinnen und Sängern anerkennt und wertschätzt. Das geht am besten, wenn unsere gesungene Musik wirklich gefällt und beeindruckt. Bei positiver Resonanz des Publikums freuen wir uns natürlich auch, denn das motiviert!

Gibt es Unterschiede in der Leitung eines Chors in Deutschland und der Schweiz?

Unterschiede gibt es keine, tatsächlich nur die Unterschiede des sprachlichen Dialekts. Die Probenarbeit ist prinzipiell gleich; wir üben zusammen Lieder ein, diese führen wir dann bei Auftritten auf.

Verraten Sie uns, welche Musik Sie hören, wenn Sie einfach Musik hören wollen!

Sehr gerne höre ich Klaviermusik. Es kann ein bestimmter Komponist sein, dessen bestimmtes Stück mich besonders reizt. Das kann ich dann monatelang anhören und kriege es nicht mehr aus dem Kopf. Es gibt immer vereinzelte Stellen im Stück, die mich besonders ansprechen und mich sogar laut mitsingen lassen. Die Menschen in meinem Umfeld, die mich dabei beobachten, denken vielleicht, ich sei verrückt. Solche Stellen in einem Stück höre ich mir sogar viele Male hintereinander an, ohne das gesamte Stück zu hören, nur diese eine Stelle. Seit längerer Zeit beeindruckt mich die Musik von Ravel. Seit kurzem auch Rachmaninoff. So gibt es immer Phasen, in denen ich einen bestimmten Komponisten besonders gerne höre.

Mich interessiert aber nicht nur die Klaviermusik, sondern auch alles andere darüber hinaus, wie z.B. Orchester-, Chorwerke und was es sonst noch so gibt, aber auch Popsongs, die ich gerne höre und ab und zu auch singe.

Ich bedanke mich für das Gespräch und wünsche Ihnen viel Erfolg und Freude bei Ihrer Arbeit!

Peter Abegglen

EXKLUSIVITÄT IM APPENZELLERLAND

■ Eine Hängebrücke verbindet die beiden Grub

Früher waren sich die beiden Gemeinden am Vorderländer Grenzgewässer Mattenbach wegen des unterschiedlichen Glaubens spinnefeind. Längst aber herrscht ein friedliches Miteinander, und schon bald sind evangelisch Grub AR und katholisch Grub SG mit einer eleganten Hängebrücke noch enger verbunden.

Die hochromantischen Wanderwege im Mattenbachtobel wurden in der Vergangenheit immer wieder durch Erdbeben und Fallholz unbegebar gemacht. In Bälde aber sorgt eine hoch über der Schlucht erbaute, 180 Meter lange Hängebrücke definitiv für Abhilfe und Sicherheit. Realisiert werden kann das exklusive Bauwerk dank der Beiträge von Grub AR und Eggersriet-Grub SG sowie dank der namhaften, aus

Anlass des 150-Jahr-Jubiläums erfolgenden finanziellen Unterstützung seitens der St. Galler Kantonalbank. Der Weg durch das Mattenbachtobel war früher der kürzeste Weg vom Kurort Heiden hinauf zum Fünfländerblick, der künftig dank der Hängebrücke deutlich näher zur Vorderländer Metropole rückt. Die offizielle Einweihung des neuen Übergangs erfolgt im kommenden Frühling.



▲ Vom Weiler Frauenrüti (Grub AR) aus überspannt die neue Hängebrücke elegant das Mattenbachtobel. Im Hintergrund die katholische Kirche von Grub SG.

Text und Bild: Peter Eggenberger



■ «Das glückselige Leben» sucht Kostüme

Für die Kostüme der rund 60 Darstellerinnen des Freilufttheaters «Das glückselige Leben» suchen wir ausgediente Kleidungsstücke, die schon lange ungetragen zuhause in den Schränken hängen.

Shirts, Blusen, Hemden, leichte Pullover, Sweatshirts, Shorts, Hosen, Röcke, Overalls, Sommerkleider, Gilets, Westen, Jacken, Blazer, Hüte, Mützen, Brillen, Schuhe, Taschen, etc.

Alle Farben, Materialien und Grössen sind willkommen – nur keine Winterkleider.

Wir freuen uns über unbeschädigte Kleidungsstücke, kaputte können wir nicht verwenden. Alles was nicht eingesetzt und umgenutzt wird spenden wir der Kleidersammlung.

Die Kleidungsstücke können am Samstag, 9. oder 16. März 2019 von 10.00 - 16.00 Uhr im Palais Bleu in Trogen im Säali abgegeben werden. Falls diese Termine unmöglich sind, kann ein anderer Zeitpunkt vereinbart werden mit Karin Bucher, Tel. 078 664 74 89

Danke für Ihre Kleiderspenden!

Karin Bucher

ANZEIGE



LADYPLANET.CH PRÄSENTIERT

LADIES NIGHT

DIENSTAG, 26. MÄRZ 2019 UM 19 UHR
KIRCHGEMEINDEHAUS SPEICHER, DORF 44, 9042 SPEICHER



Menstässli & Natürliche Verhütung

Ladies Night mit wertvollen Infos rund um Menstruation, weiblicher Zyklus, hormonelle Verhütung und die Möglichkeit einer natürlichen und lustvollen Verhütung.

Voller Humor führt Bea Loosli tabulos durch den Abend und gibt u.a. ihre 19-jährige Erfahrung mit der natürlichen Verhütung herzhafte weiter.

INKLUSIVE Vortrag, Getränke und Snacks

CHF 35 pro Lady
Platzzahl beschränkt! Anmeldung bis 22.03.2019 direkt unter ladyplanet.ch/agenda KEIN KAUFZWANG

EVENTPARTNERIN:

Gesundheit und Schönheit

sonderregger

Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden! 9042 Speicher



KRONENGESELLSCHAFT TROGEN

Mekong - ein packender Reisebericht von Luciano Lepre 8 Monate entlang der „Mutter der Wasser“

► **Donnerstag, 7. März 2019, 20.00 Uhr**

Haus Vorderdorf Saal Bubenrain Trogen
Mitglieder CHF 5.00, Nichtmitglieder CHF 10
Parkplätze: auf dem Landsgemeindeplatz, hinter der Kirche und beim Feuerwehrdepot

Am Südchinesischen Meer startet Fotograf Luciano Lepre sein Abenteuer mit Aufregung im Herzen, Gedanken des Zweifels im Kopf und einem 18 kg schweren Rucksack. Zu Fuss und auf sich selber gestellt hat er das Leben vom Mekong Delta in Vietnam 4900 Kilometer flussaufwärts bis zur Quelle im Ost-Tibet dokumentiert.

Acht Monate war Luciano Lepre unterwegs. Meistens nur dem Tageslicht folgend, tauscht er sich mit den Menschen aus, die seinen Weg kreuzen. Er beobachtet, hält den Alltag am Fluss fotografisch und schriftlich fest. Noch ernährt die «Mutter der Wasser» um die achtzig Millionen Menschen. Doch Verschmutzung, Übernutzung und neue Staudamm-Projekte strapazieren nicht nur das Gleichgewicht der Natur, sondern auch den traditionellen Lebensunterhalt der Menschen. Ein packendes Zeitzeugnis vom Mekong unserer Tage.

www.veraluc.com

(pd)



Das Programm 2019

► **Samstag, 27. April, 15 Uhr**
Gymnasium Untere Waid, Mörschwil

www.bienen-werte.ch

Führung im didaktischen Zentrum „BIENEN-WERTE“. Das Didaktische Zentrum „BIENEN - WERTE“ ist ein Projekt des Bienenzüchtervereins St.Gallen und Umgebung. Die Führung durch das Zentrum gibt Einblick in die Welt der Bienen. Anschliessend Apéro. Geeignet für Kinder ab Mittelstufe.



► **Freitag, 21. Juni, 20 Uhr**
Obergerichtssaal im Rathaus Trogen

www.guitarraaseis.com

Das faszinierende Ensemble „Guitarra a Seis“ besteht aus sechs international renommierten Solisten. Es entführt Musikliebhaber in neue, begeisternde Dimensionen der Gitarrenmusik. Und das tun die Künstler mit viel Passion, Professionalität und leidenschaftlicher Power. Erfreuen Sie sich an den wunderbaren Klängen u.a. von Rossini, Ravel, Piazzolla und Zappa. Ein Klassikgenuss auf höchstem Niveau!



Gemeinsame Veranstaltung mit der Sonnengesellschaft Speicher.

► **Donnerstag, 22. August, 18 Uhr**
Im Schützenhaus Schurtanne Trogen

www.holz-und-feder.ch

Bogenschiessen mit Mig Enzmann Trogen Eine sportliche Herausforderung für Jung und Alt. Anschliessend Essen vom Feuer.



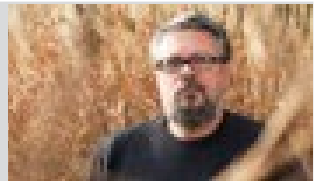
► **Donnerstag, 26. September, 20 Uhr**
Festsaal der Kantonsbibliothek Trogen

Gertrud Schmid Trogen Gertrud Schmid erzählt aus ihrem Leben und über Ihre Dissertation „Schweizer Kriegsnothilfe im Ersten Weltkrieg“, die sie nach der Pensionierung geschrieben hat.

► **Donnerstag, 21. November, 20 Uhr**
Ort gemäss Einladung

www.randomhouse.de/Buch/Frieden-oder-Krieg/Fritz-Pleitgen/Ludwig/e553158.rhd

Autorenabend mit Michail Shishkin Mikhail Shishkin ist einer der meistgefeierten Autoren der Gegenwart und erzielte mehrere nationale und internationale Auszeichnungen. In diesem Jahr will er drei Bücher zum Thema «Frieden oder Krieg» publizieren. Shishkin kritisiert scharf Putin und die Politik des Kremls. Shishkin liest aus seinen drei, in diesem Jahr erscheinenden Büchern. Seine Analysen werden uns alle überraschen.



Gemeinsame Veranstaltung mit der Sonnengesellschaft Speicher und Wissen Eigenart Trogen.

Zu allen Anlässen sind auch Nichtmitglieder herzlich eingeladen. Information zur Kronengesellschaft und den Anlässen finden Sie auch unter www.kronengesellschaft.ch

KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG IN SPEICHER

■ **Eine CD-Taufe und ein Liederkabarett im März-Programm**



■ **Yara Borges**

► **Samstag 2. März 18.00 Uhr**

Findet im bei Musikern sehr beliebten Kleintheater KUL-TOUR auf Vögelinsegg eine temperamentvolle CD-Taufe statt, die nicht nur Liebhaber brasilianischer Musik anspricht:

Yara Borges am Flügel / Rodrigo Botter Maio, alto sax, soprano sax / Aldo Manhaes Reis, drums & percussion / Joao Bastos, flute
Die virtuose brasilianische Pianistin Yara Borges präsentiert auf ihrer brandneuen CD, einer Koproduktion mit Radio SRF 2 Kultur, ein Repertoire, das sie in den letzten Jahren zusammen mit bedeutenden Musikern in

der Schweiz, in anderen Ländern Europas sowie in Ostasien aufgeführt hat. Diese musikalischen Begegnungen bewegen sich zwischen fröhlicher Virtuosität, feurigem Dialog und tiefer Poesie.

Die Theaterküche stellt sich ebenso ganz auf brasilianisch ein.

* * *



■ **Klavierakrobatikliederkabarett.**

► **Samstag, 23. März 18.00 Uhr**

Da sind die elegante Olli und die quirlige Claire zu Gast im Kleintheater.



Zusammen sind sie: LUNA TIC mit dem Programm: „on air“

Man braucht die beiden Damen wohl kaum mehr vorzustellen, denn man kennt und liebt sie, die mit Pep, Komik und sehr viel Können das Publikum verwöhnen und mit rasendem Wirbeln um den Flügel die Gäste aus den Angeln heben werden.

Die Theaterküche ist noch im kreativem Prozess.

KUL-TOUR auf Vögelinsegg,
Hohrüti 1 9042 Speicher

Reservation: 071 340 09 01
oder info@kul-tour.ch
Eintritt: Fr. 75.– inklusive 4-Gang-Menü
www.kul-tour.ch

(pd)

VORSCHAU

■ **Frauenfrühstück 2019 der Frauenorganisationen Speicher-Trogen-Wald**

„Kopfwehtabletten und Diätpillen waren gestern. Heute wird gelacht um Schmerzen zu vergessen und Kalorien zu verbrennen.“

Freuen Sie sich auf ein feines Frühstück und einen humorvollen Morgen mit dem Komödianten Sepp Manser, einem urchigen Appenzeller aus Speicher. „Dä Sepp“ ist ein Appenzeller wie aus dem Bilderbuch. Bodenständig und etwas hinterwäldlerisch wirkend, dabei aber absolut ausgeschlafen, bissig und spritzig. Er überzeugt sein Publikum auch musikalisch und lässt mit seinem Mundinstrument ganze Chöre und Bands erklingen.

► **5. April 2019, 8.30 Uhr, Kath. Pfarrzentrum Bendlehn, Speicher**

Anmeldung bis 26. März 2019 an:
Andrea Brunner, Tel: 071 351 11 56
oder ab.brunner@sunrise.ch

Es wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 20.– erhoben.

Zu diesem Anlass laden die Frauenvereine aus Speicher, Trogen und Wald ein:
Landfrauen Speicher
Landfrauen Wald
Landfrauen Trogen
Frauenverein Trogen
Frauechreis Speicher Trogen Wald

(pd)



SPITEX APPENZELLERLAND

■ **Mitgliederversammlung Spitex Appenzellerland**

Die Spitex Appenzellerland lädt alle Mitglieder und weitere Interessierte am

► **Mittwoch, 27. März 2019 um 19.00**

zur 6. Mitgliederversammlung ein. Die Versammlung findet im Aktivraum der Mehrzweckanlage in Stein statt. Im zweiten Teil wird das Buebechörli aus Stein Jodel, Zäuerli und volkstümliche Lieder darbieten.

Im Anschluss offerieren wir einen Apéro und freuen uns auf zahlreichen Besuch.

Der Vorstand

(pd)



Veranstaltungen und Anlässe

TANZ UND MUSIK

■ Der Rösslisaal in Trogen lädt ein



Bereits vor über drei Jahrhunderten traf man sich in Trogen im Rösslisaal zu Tanz und Musik. Etwas versteckt hinter dem ehemaligen Restaurant im Hinterdorf wird der Saal immer noch sorgfältig gepflegt

und vielfältig genutzt von der aktuellen Tanz- und Bewegungsszene. Für verschiedenste Anlässe bietet der Saal ein wunderschönes Ambiente.

Am 23. März öffnet der Rösslisaal die Türe und lädt ein zum Vorbeikommen. Suppe, Kaffee, Tee und Kuchen stehen bereit. Ein kleines Programm ermöglicht ein Einblick in diverse Aktivitäten.

Einfach Mitmachen, Zuschauen, Zuhören oder Reinschauen.

► **Samstag, 23. März, 9.30 bis 0:00**

Den ganzen Tag Schnuppereinheiten in Tanz der Gegenwart _ Wilma Vesseur / Chi Yoga _ Tamara Lenherr / Hatha Yoga _ Claudia Schildknecht / Tanzen mit deinem Baby _ Wilma Vesseur / im Tanz dir selbst begegnen _ Franziska Düring /

Musik- und Theaterperformances u. A. Guggl Kurt _ gekräht von Suramira Vos (Lesung mit Ei) / Abends Freies Tanzen _ DJRastee

Details zum Programm www.roesslilotrogen.ch

(pd)

VORANKÜNDIGUNG

■ Abhol- und Bring-Tag mit Sonderabfallsammlung

► **am Samstag 25. Mai 2019, 08.00 – 12.00 Uhr beim Feuerwehrdepot Trogen**

Die Energiekommission Trogen führt kommenden Mai zum dritten Mal den Abhol und Bring-Tag mit gleichzeitiger Annahme von Sonderabfällen durch.

Noch gut erhaltene, funktionierende und gereinigte Gegenstände können gratis abgegeben und von Interessierten kostenlos mitgenommen werden.

Mit dieser Tausch-Aktion können gleichzeitig Abfälle vermieden und wertvolle Ressourcen gespart werden.

Nutzen Sie kalte Wintertage um Estrich, Keller und Bastelräume zu durchforsten und Elektronikgeräte, Werkzeuge, Gartengeräte, Sportgeräte, Velos, Geschirr, Haushaltgeräte, Koffer, Taschen, Rucksäcke, Lampen, Musik-CD, DVD und Schallplatten auf die Seite zu legen.



Es freut sich auf eine rege Teilnahme der Bevölkerung.

die ENERGIEKOMmission Trogen

KAMMERORCHESTER

■ Aufbrechen! – Musik aus der Neuen Welt

Das Konzertprogramm wird vom Appenzeller Kammerorchester und der Kantonschule Trogen aufgeführt. Es ist inspiriert von Antonin Dvoráks 9. Sinfonie mit ihren Einflüssen amerikanischer Melodien. Im Weiteren wird das «Adagio» von Samuel Barber zu hören sein, das bei den Beerdigungen von Roosevelt und Kennedy aufgeführt wurde. In die Thematik von Alter und Neuer Welt passt die Rhapsody in Blue von George Gershwin, der von Russland in die

USA ausgewandert war, bestens. Ergänzt wird das Programm durch Emigrationslieder aus der Schweiz, Irland und Italien. Gospels und Blues repräsentieren die Vokalmusik der Neuen Welt.

Hier noch die weiteren Angaben:

► **Freitag 22. März 2019, 19.30 Uhr, Aula der Kantonschule Trogen**
► **Samstag 23. März 2019, 19.30 Uhr, Tonhalle St. Gallen**



Eintritt frei, Kollekte
Platzreservation Trogen: sekretariat@kst.ch
www.kammerorchester-ar.ch
www.kst.ch

VERANSTALTUNGSHINWEIS

■ Von Mozart bis Dire Straits

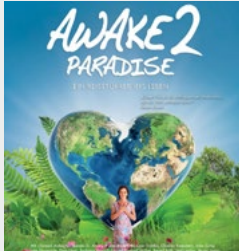
► **Dienstag, 5. März 2019 ab 18 Uhr,**

"Von Mozart bis Dire Straits" Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier, im Gasthaus Schäfli, Landsgemeindeplatz 9, Trogen.



(pd)

KINO ROSENAL HEIDEN

■ **Spezielle Filmprojekte im März 2019** (gesamtes Kinoprogramm siehe Seite 35)▶ **Sonntag, 10. März 2019, 19:00 Uhr****Awake2Paradise –
ein Reiseführer
ins Leben**

Wir befinden wir uns an einem Punkt in unserer Evolution, an dem unser Handeln über unser Überleben und das unzähliger Spezies entscheidet. Was aber ist die grundlegende Ursache für unseren Zerstörungsdrang gegenüber uns selbst, anderen Lebewesen und der Erde?

Und – ist es zu spät – oder haben wir noch eine Chance das Paradies auf Erden zu leben? Mit diesen Fragen im Gepäck macht sich C. Roland auf eine neue, transformierende Reise, um Wissenschaftler, Coaches und Visionäre zu befragen, wie wir wieder in Balance kommen können.

Die Regisseurin Catharina Roland wird den Film persönlich begleiten.

▶ **Donnerstag, 14. März 2019, 19:30 Uhr****Männerreigen –
der neueste Film von
Kuno Bont**

Ein Film über die Röllelibutzen Altstätten und ihren Fasnachtsbrauch
Nach Gesprächen der Röllelibutzen mit dem Rheintaler Filmemacher Kuno Bont („Die Rheinholzer“) ist ein Filmprojekt zustande gekommen, welches die Röllelibutzen während beinahe vier Jahren mit der Kamera begleitete. Kuno Bont erarbeitete das Konzept für den Film, führte Regie und seine Tukan Film Productions mit Studio in Oberriet haben den Film produzieren.

„Männerreigen“ konzentriert sich auf die Gegenwart des Butzenbrauchtums und geht der Frage nach, wie viel vom einstigen Butzengeist das Brauchtum der Röllelibutzen heute noch prägt und wie dieser Butzengeist in er heutigen Zeit überlebt.

Regisseur Kuno Bont wird für Fragen zur Verfügung stehen.

▶ **Sonntag, 24. März 2019, 19:00 Uhr****IMMER
UND EWIG**

Ein altes Liebespaar startet von Basel aus eine Reise kreuz und quer durch Südeuropa. Am Steuer des Campers sitzt Niggi, leidenschaftlicher Fotograf und Tüftler, neben ihm Annette, seine vom Hals halb-abwärts gelähmt Frau. Seit 20 Jahren ist sie rund um die Uhr auf Hilfe und Pflege angewiesen. Sie deswegen in einem Heim unterzubringen, wäre ihm nie in den Sinn gekommen. Wie schafft es das einst junge, wilde Paar seit so langer Zeit, allen Einschränkungen zum Trotz, immer wieder neu aufzubrechen, während gleichzeitig die Krankheit immer weitere Bereiche ihres Lebens erobert?

Die Tochter der beiden, Filmemacherin Fanny Bräuning, begleitet ihre Eltern auf der Reise und macht sich voller Neugier und Staunen auf die Suche nach Antworten. Ihr Film macht Mut und ist eine hinreissende Hommage ans Leben.

Die Regisseurin Fanny Bräuning wird den Film persönlich begleiten.

■ **Nachmittagskino im Kino Rosental, Heiden**

Seit dem vergangenen Herbst zeigt sich das Kinomol- Programm in neuer Form. Stets am ersten Dienstag des Monats wird ein aktueller Film gezeigt. Beginn ist jeweils um 14.15; in der Pause kann man sich bei Kuchen und Kaffee in der Bar verwöhnen lassen. Haben sie den Zwingli- Film noch nicht gesehen? Er wird am 2. April nachmittags in unserem Kino Rosental gezeigt für all jene, die ihn bisher verpasst haben oder die einfach gerne zur Tageszeit das Kino besuchen.

Vorerst im kommenden Monat, nämlich am Dienstag, den 5. März, begeben wir uns gemeinsam auf eine Reise in den hohen Norden: „Ailo, das kleine Rentier“ heisst der Film, der durch wunderschöne Naturaufnahmen und spannende Tiergeschichten zu begeistern vermag.

Erika Graf

ANZEIGE

**Garagen-Box
für Auto/Motorrad**

im Gfeld 2 zu vermieten

Details unter www.newhome.ch oder
stefan.hatt@sunrise.ch
Telefon 079 817 08 21

BIBLIOTHEK SPEICHER TROGEN

■ **Lesung mit Musik: Anita Glunk liest aus 'Zimmer zwää mit Absicht'**



► **12. März 2019, 20 Uhr**
Einkehrlokal Ernst Trogen

Kurzgeschichten in Gaiser Mundart musikalisch begleitet vom Ensemble holops Charly Bauer, Handorgel Annemarie Knechtle, Kontrabass Ilaria Sieber-Pedrotti, Geige.

Die Gaiserin Anita Glunk liest aus ihrem zweitem Buch. Es sind humorvolle, skurrile, mitunter schwarzhumorige Kurzgeschichten. Sie erzählen vom Leben und seinen Tücken, lassen uns da und dort schmunzeln und vielleicht erkennt sich auch der eine oder andere



Besucher in einer Erzählung wieder. Als Kontrapunkt zur Gaiser Mundart wird die Lesung musikalisch durch das Ensemble holops bereichert. Ilaria Sieber-Pedrotti an der Geige, Charly Baur an der Handorgel und Annemarie Knechtle am Kontrabass entführen uns mit ihren Tango-Melodien in die musikalische Welt Argentiniens.

Wir freuen uns auf ihren Besuch im Einkehrlokal Ernst in Trogen, 12. März 2019, 20 Uhr, Eintritt frei

(pd)

HEIDEN

■ **Kinderartikelbörse im Kursaal Heiden**

► **Am Samstag, 23. März 2019, 08.30 – 10.30 Uhr**

findet im Kursaal Heiden wiederum die beliebte Kinderartikelbörse statt. Ob Badehosen, Shorts, Sonnenhut, Sandalen, Spielsachen oder andere Kinderartikel – es lohnt sich auf alle Fälle durch das saisonale, vielfältige und gut erhaltene Sortiment zu stöbern.

Die Annahme findet am **Freitag, 22. März 2019 von 17.30 bis 19.30 Uhr** statt. Um Artikel an der Börse verkaufen zu lassen, benötigen Sie eine Verkaufsnummer. Diese erhalten Sie solange Vorrat, jedoch bis spätestens Mittwoch, 20. März 2019. Am Verkaufsmorgen ist das „Börsen-Kafi“ geöffnet und bietet bei Kaffee & Gipfeli die Möglichkeit für eine gemütlichen Schwatz. Im „Chinder-

hüeti-Dienst“ gleich im Kursaal dürfen die kleinen Gäste die Wartezeit vertreiben.

Der Erlös der Kinderartikelbörse wird vollumfänglich an gemeinnützige Institutionen gespendet.

Dank vieler ehrenamtlichen Helferinnen ist es möglich diesen Anlass durchzuführen. Dafür werden alle Helferinnen einmal pro Jahr zu einem Essen eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, das Börsen-Team der Häädler Frauen

Auskunft: Nicole Naef, Telefon: 079 794 19 57, Email: boerse@haedler-frauen.ch

(pd)

VORSCHAU

■ **Buchstart 2019 in der Bibliothek Speicher Trogen**

Für Kinder von 0 – 3 Jahren und ihre Begleitpersonen.

Reime und Fingerspiele sind für Babys das Tor zur Sprache. Tauchen Sie gemeinsam mit Ihrem Kind in diese Welt der Verse und Fingerspiele ein. Lassen Sie Ihr Kind Sprache hautnah erleben und geniessen Sie die gemeinsame Zeit!

► **Dienstag, 12. März von 09.30 – 10.00 Uhr**

Weitere Daten:
Dienstag, 4. Juni, Dienstag, 17. September

Kostenlos, keine Anmeldung erforderlich. Bitte Sitzkissen mitbringen.



(pd)
Mit Unterstützung der Kulturförderung Appenzell Ausserrhoden

GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN

■ **Mittagstisch für SeniorInnen**



Der nächste Mittagstisch, organisiert durch den Frauenverein, findet am

► **Mittwoch, 6. März 2019 um 11.45 Uhr**
im Restaurant Rebstock in Trogen statt.

Wir bitten Sie, sich bis am Vorabend per Telefon bei Anni Schefer (071 344 29 71, auch Telefonbeantworter) zu melden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

(pd)

ANZEIGEN

ELEKTRO SCHWIZER

APPENZELL 071 788 33 33 • SPEICHER 071 343 72 33
WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

eugstertransporteag

Wies 35
9042 Speicher
Telefon 071 344 25 25
Telefax 071 344 35 77
www.eugster-transporte.ch

Kanal- und Schachtreinigung • Kanalfernseh
Kleinmulden • Absetz-Container • Schneeräumung

EINLADUNG ZUM INTERNATIONALEN FRAUENTAG DES KANTON AR

■ **Verleihung des «Prix Zora» an fünf aussergewöhnliche Frauen aus Ausserrhodan**

Engagierte Frauen aus Heiden haben während 16 Jahren den Frauentag organisiert und durchgeführt. Weil keine Nachfolgerinnen gefunden wurden, organisiert neu die Frauenzentrale AR den Anlass mit einem neuen Konzept.

► **Am Freitag, 8. März 2019 feiern wir zusammen ab 19.15 Uhr auf der Waldegg in Teufen.**

Alle Frauen sind herzlich eingeladen mit dabei zu sein. Die Veranstaltung ist kostenlos, das gemeinsame Nachtessen wird von jeder Teilnehmerin selbst bezahlt. Vorgängig findet ein fakultativer rund einstündiger Fussmarsch vom Bahnhof Teufen hoch zur Waldegg statt. Auch ein Shuttlebus steht zur Verfügung. Im Anschluss an das Essen findet eine moderierte Gesprächsrunde mit

den Preisträgerinnen des «Prix Zora» statt. Weitere Details und die Anmeldung entnehmen Sie der Homepage www.frauenzentrale-ar.ch. Wir freuen wir uns auf einen Abend mit vielen verschiedenen Frauen in Festlaune!

(pd)



ANZEIGEN

Rund um Ihr Gebäude für Sie da.

SCHMID

Bedachungen
Fassaden- und Gerüstbau | Staplerarbeiten

9042 Speicher
T 071 344 16 60 schmid-dach.ch

Wir suchen Verstärkung:
Dachdecker EFZ. / Zimmermann EFZ.

Malergeschäft
Eugen Hutterli AG
Inh. R. Bischof
dipl. Malermeister
9042 Speicher
Tel. 071 344 14 76

An Ihrer Zufriedenheit wollen wir uns messen

www.malereihutterliag.ch

Intelligent Strom sparen

Gerne informieren wir Sie über die Vorteile von LED-Lampen.
071 898 89 42

EWH

Elektro-Shop
Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewh.ch

INNENAUSBAU BY WELZ

Von der Planung bis zur Übergabe – wir begleiten Sie bei Ihren Innenausbau- oder Umbau-Vorhaben. Kompetent und verlässlich.

WELZ AG

Schreinerei aus Leidenschaft

WELZ AG
Bühlerstr.10 | 9043 Trogen
Tel. 071 344 19 57
www.welz.ch

► **GRATISABHOLDIENST UND WARENANNAHME**
für Wiederverkäufliches

► **RÄUMUNGEN UND ENTSORGUNGEN** zu fairen Preisen

Brockenstube Wittenbach SG
St. Gallerstr. 1, Tel. 071 298 38 65, www.hiob.ch, wittenbach@hiob.ch

HELFFEN WO NOT IST

Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!

Bruno Mohn

BAUUNTERNEHMUNG GmbH

- sorgfältige Beratung
- termin- und kostengerechte Ausführung Ihres Bauvorhabens
- zeitgemässes Bau-management
- motivierte Mitarbeiter
- moderner Maschinenpark

Bach 13, 9043 Trogen
Telefon 079 706 64 37

Telefax 071 344 37 59
bruno-mohn-gmbh@gmx.ch

FOTOEGGÄ



▲ Zwischen Lindenbühl und Bruderwald / Foto: Redaktion

ANZEIGEN

MFC-J6935DW
Small Office - Grosser Erfolg

- ✓ Drucken, Kopieren, Scannen und Faxen
- ✓ Druckgeschwindigkeit bis zu 22 ipm
- ✓ Automatisches beidseitiges Drucken
- ✓ Netzwerkfähig (verkabelt und wireless)
- ✓ 9,3 cm großer LCD-Farb-Touchscreen

80.- CHF
CASHBACK

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Büro

SZS AG
Print-Copy-Scan-ICT

Speicherstrasse 20 - 9043 Trogen
Tel.: 071 344 18 20
www.szs-ag.ch

449,- CHF*

*nur solange Vorrat. Preis inkl. MwSt.

BADMINTON TROGEN-SPEICHER

■ **U13/U15 Nachwuchs national an der Spitze**

Die Nachwuchssportler des BC Trogen-Speicher dominieren beim nationalen Turnier in Arlesheim mit vier Siegen und zwei 2. Plätzen



Das erste nationale Zusammentreffen der stärksten Juniorinnen und Junioren der Schweiz im neuen Jahr fand am vergangenen Wochenende in Arlesheim statt. In den beiden Altersklassen der unter 15 und unter 13 Jährigen bewiesen die Juniorinnen und Junioren des BC Trogen-Speicher ihre Stärke auf eindrückliche Art. Vivien Schläpfer, Julia Cecchinato und Anic Metzger bei den Mädchen sowie Zeno Baldegger und Lian Ubiato bei den Knaben gewannen zusammen viermal Gold und zweimal Silber.

TENNIS-CLUB HEIDEN

■ **Den Tennissport erschnuppern**

Tennis ist Bewegung, Intensität, Strategie, Koordination, Kraft, Ausdauer, Timing, Intelligenz und Technik: Tennis hat und fordert alles. Wir vom Tennis-Club Heiden möchten Ihnen mit einer Schnuppermitgliedschaft für die Sommersaison 2019 die Möglichkeit geben, diesen wunderbaren Sport nicht nur zu lernen und zu spielen, sondern ihn zu (er)leben und zu lieben, genauso, wie wir es bei uns im Tennis-Club Heiden tun.

Mit einem einmaligen Betrag von Fr. 120 sind Sie dabei. Die Schnuppermitgliedschaft dauert von Mai bis ca. Mitte Oktober. Anmeldung und Infos unter vorstand@tennisheiden.ch oder www.tennisheiden.ch.

(pd)



TROGENSPEICHER
BADMINTON CLUB

U13

Damen-Einzel: 1. Rang Anic Metzger, -Final Alissa Rüegg

Damen-Doppel: 1. Rang Anic Metzger/ Gaele Fux, Brig, 4. Rang Alissa Rüegg/Lina Gantenbein, Wittenbach

Herren-Einzel: 2. Rang Zeno Baldegger, -Final Lian Ubiato

Herren-Doppel: 2. Rang Zeno Baldegger/ Lian Ubiato

U15

Damen-Einzel: 1. Rang Vivien Schläpfer, -Final Julia Cecchinato

Damen-Doppel: 1. Rang Julia Cecchinato/ Vivien Schläpfer

■ **Aline Müller und Jenjira Stadelmann gewinnen Gold**

Die besten Schweizer Elite Badmintonspieler/innen trafen sich am vergangenen Wochenende in Morges zu den nationalen Meisterschaften. Dabei feiert **Jenjira Stadelmann** ihren ersten Elite Schweizermeisterti-

tel. Als Nr. 2 gesetzt, gehörte das Duo zu den Mitfavoritinnen im Damendoppel. Im Finale wartete mit den Titelverteidigerinnen das nominell stärkste Team auf die jungen Ostschweizerinnen. **Müller** und **Stadelmann** lösten jedoch auch diese Aufgabe bravourös und dürfen sich nach dem 21:18, 17:21 und 21:7 Schweizermeister nennen.

Im Dameneinzel musste sich **Aline Müller** von ihrer Doppelpartnerin **Stadelmann** im Viertelfinal geschlagen geben. **Jenjira Stadelmann** spielte im Dameneinzel Halbfinale gegen die Dominatorin der letzten 7 Jahre, Sabrina Jaquet. **Stadelmann** brachte das internationale Aushängeschild an den Rand einer Niederlage. Die ganz grosse Überraschung blieb in einem umkämpften Spiel trotzdem aus. „2 Matchbälle im dritten Satz konnte Jenjira nicht verwerten und gewann im Einzel die gute Bronze Medaille. Thomas Heiniger spielte mit Dominik Büttikhofer im Herrendoppel. Die beiden spielten ebenfalls sehr gut und gewannen ebenfalls Bronze.

(pd)

Februar 2019

bfu-Sicherheitstipp «Skifahren und Snowboardfahren»

Angepasste Geschwindigkeit – auch beim Skifahren und Snowboarden

Rund 2,5 Millionen in der Schweiz wohnhafte Personen fahren Ski, 350 000 Snowboard. Jährlich verunfallen rund 65 000 von ihnen. Kopfverletzungen machen 16 % aller Verletzungen aus. Beim Skifahren sind vor allem das Kniegelenk mit 34 % sowie Schulter und Oberarme mit 16 % betroffen. Beim Snowboarden trifft es vor allem die Unterarme und Hände mit 31 %. Sowohl Ski- als auch Snowboardfahrende verschulden zu 90 % ihre Unfälle selbst. Meist werden Geschwindigkeit und Fahrweise nicht dem Können und den Verhältnissen angepasst.

Tipps für sicheren Schneesport

- Passen Sie die Geschwindigkeit und Fahrweise Ihrem Können wie auch den herrschenden Wetter- und Pistenverhältnissen an.
- Kontrollieren und pflegen Sie Ihre Ausrüstung regelmässig und lassen Sie jährlich Ihre Skibindung einstellen. Snowboarder ziehen die Bindungsschrauben nach.
- Tragen Sie einen gut sitzenden Schneesporthelm mit der Normbezeichnung EN 1077.
- Snowboarder tragen zusätzlich einen Handgelenkschutz.
- Besuchen Sie einen Kurs in einer Skischule: Verbessern Sie Ihre Technik unter Anleitung von Profis.
- Machen Sie Pausen. Trinken und essen Sie genug.
- Befolgen Sie die FIS-Verhaltensregeln.

Mehr Tipps zum Schneesport finden Sie auf www.bfu.ch, Ratgeber Unfallverhütung, Sport & Bewegung



© 2019 BfU - Bundesamt für Unfallverhütung





■ Agenda vom 1. März 2019 bis 31. März 2019

Agenda März			
Freitag	1. März	14.00	Weltgebetstag für Kinder im Pfarreizentrum Bendlehn
		19.15	Weltgebetstag für Erwachsene im Pfarreizentrum Bendlehn
Sonntag	3. März	10.00	Gottesdienst, Pfrn. Susanne Schewe
Dienstag	5. März	14.00	"Alti Lieder vörehole", im evang. ref. Kirchgemeindehaus Speicher; Organisation, Leitung: Elsa Graf, Hermann Hohl.
		15.30	Andacht mit Abendmahl im Haus Vorderdorf, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfrn. Susanne Schewe, Hermann Hohl (Flügel)
		20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
Mittwoch	6. März	17.00	Tik-Treff im Seeblick, Marianne Messmer und Esther Gorgon-Lenz
Sonntag	10. März	10.00	Gottesdienst, Pfrn. Susanne Schewe
Dienstag	12. März	20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
Mittwoch	13. März	14.00	Seniorenachmittag im Altersheim Boden: „Bi öös - e zögigs Löffli am Fusse des Alpsteins“ mit Anita Glunk
		19.15	"Raum der Stille" in der Kirche Trogen, Hermann Hohl und Pfrn. Susanne Schewe
Sonntag	17. März	10.00	Ökumenischer, regionaler Gottesdienst für Jugendliche und Erwachsene in der reformierten Kirche Speicher mit Konfirmandinnen und Konfirmanden, Pfrn. Sigrun Holz, Seelsorgerin Verena Süess und Stefan Rankl.
		10.00	Ökumenischer, regionaler Gottesdienst für Kinder im reformierten Kirchgemeindehaus in Speicher mit Pfrn. Doris Engel, Pfrn. Susanne Schewe und Esther Gorgon-Lenz, Fachlehrperson Religion. Anschliessend Suppenzmittag im Buchensaal mit verschiedenen Suppen, grossem Kuchenbuffet und einer Kinderspielecke.
Dienstag	19. März	14.00	"Alti Lieder vörehole", im evang. ref. Kirchgemeindehaus Speicher; Organisation, Leitung: Elsa Graf, Hermann Hohl
		15.30	Andacht mit Eucharistie im Haus Vorderdorf, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfr. Josef Manser
		20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
Mittwoch	20. März	19.15	"Raum der Stille" in der Kirche Trogen, Hermann Hohl und Pfrn. Susanne Schewe
Donnerstag	21. März	10.00	Andacht im Hof Speicher mit Abendmahl, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfarreibeauftragter Marco Süess
Freitag	22. März	09.30	Andacht im Altersheim Boden mit Abendmahl, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfarreibeauftragter Marco Süess
Sonntag	24. März	10.00	Gottesdienst in Wald mit Josef Manser und Marco Süess, am Hackbrett Roland Büchel. An diesem Sonntag sind wir zum Gastgottesdienst der Pauluspfarrei in die Kirche nach Wald eingeladen. Um 9.40 Uhr steht für Sie ein Fahrdienst auf dem Landsgemeindeplatz Trogen bereit. Anschliessend Apéro.
Dienstag	26. März	20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
Mittwoch	27. März	14.00	Kik-Treff im Seeblick, Marianne Messmer und Esther Gorgon-Lenz
		19.15	"Raum der Stille" in der Kirche Trogen, Hermann Hohl und Pfrn. Susanne Schewe
Samstag	30. März	09.00	Rosenverkauf zugunsten von "Brot für alle" vor dem Dorfladen Trogen
		10.00	Fiire mit de Chliine im Bendlehn, Verena Süess und Daniela Gmünder
Sonntag	31. März	10.00	Gottesdienst, Pfrn. Susanne Schewe
		11.00	Kirchgemeindeversammlung
Weltgebetstag 2019			
Frauen und Männer sind herzlich eingeladen, die Weltgebetstags-Liturgie aus Slowenien mitzufeiern am Freitag, 1. März um 19.15 Uhr im Pfarreizentrum Bendlehn. Für Kinder ist die Feier um 14.00 Uhr ebenfalls im Bendlehn.			



Agenda vom 1. März 2019 bis 31. März 2019

Menschen und Welten verbinden

Um dieses Ziel zu erreichen suchen wir für unsere aufgestellte Kirchenvorsteherschaft eine tatkräftige Verstärkung.

Gerne jemanden, die oder der Interesse hat, das Gelingen einer lebendigen Kirchgemeinde mitzugestalten und uns und unsere PfarrerIn Susanne Schewe zu unterstützen.

Verstärkung.

Wenn Sie Interesse haben, schauen Sie unsere Homepage an, machen Sie sich ein Bild über unsere Aktivitäten und melden sich bei:

Nora Olibet-Käppeli, Präsidentin ev.-ref. Kirche Trogen
079 756 86 69 / n.olibet@kirchetrogen.ch
<http://www.kirchetrogen.ch>

Agenda März

„Räume der Stille“ in der Passionszeit

Wir laden wieder zu „Räumen der Stille“ in der Passionszeit ein. In den etwa 30-minütigen Andachten steht das gemeinsame Schweigen im Mittelpunkt. Die Anlässe sind am 13. März, 20. März, 27. März, 3. April und 10. April, jeweils um 19.15 Uhr im Chorraum der Kirche Trogen.

Suppentag

Der ökumenische Gottesdienst zum Suppentag am 17. März beginnt um 10.00 Uhr in der reformierten Kirche Speicher. Neu gibt es dieses Jahr parallel einen Kindergottesdienst im Kirchgemeindehaus in Speicher. Der anschliessende Suppenzmittag ist im Buchensaal.

Rosenverkauf

Der diesjährige Rosenverkauf zugunsten von „Brot für alle“ ist am 30. März von 09.00 bis ca. 11.00 Uhr vor dem Dorfladen Trogen.

Voranzeige Auffahrtsgottesdienst

Der diesjährige regionale Auffahrtsgottesdienst findet am Donnerstag, 30. Mai 2019 in Gais statt. Die musikalische Mitwirkung übernimmt der Gospelchor Appenzeller Mittelland, der sich dazu zum Projektchor erweitert. Für Singfreudige jetzt schon die festgelegten Probedaten zum Vormerken: Jeweils montags, 1. und 29. April im Proberaum des katholischen Pfarreizentrums Stofel in Teufen sowie am 13. und 27. Mai in der evang.-ref. Kirche Gais (immer um 20.00 Uhr). Es laden ein die ref. Kirchgemeinden Appenzell, Bühler, Gais, Speicher, Teufen, Trogen und Wald.

Ihre **Anmeldung** schicken Sie bitte bis zum **25. März 2019** an das Sekretariat der evang.-ref. Kirchgemeinde, Dorf 44, 9042 Speicher, sekretariat@ref-speicher.ch (Die Anzahl Plätze ist beschränkt, es gilt die Reihenfolge der Anmeldung).
Für **Auskunft** oder Ermässigungen steht Ihnen gerne **Pfrm. Sigrun Holz**,
071 344 10 62, sigrunholz@bluewin.ch, zur Verfügung.

FRÜHLINGSLAGER SPEICHER



**Komm mit auf eine Reise
in den Regenwald!**

**Montag bis Mittwoch
8. bis 10. April 2019
für Kinder der 1. bis 6. Klasse**



ÖKUMENISCHES ANGEBOT IN SPEICHER - TROGEN - WALD

■ Gemeinsam Fasten vom 20. bis 28. März



Gerne laden wir sie ein während der bevorstehenden Fastenzeit, gemeinsam zu fasten. Das Fasten in der Gemeinschaft ist nach unserer Erfahrung eine Unterstützung im Umgang mit dem persönlichen Fastenerleben. In der kath. Pauluspfarre Speicher, wie auch in der evang. Kirchgemeinde Trogen wird je eine Gruppe fastend unterwegs sein.

Die Angebote unterscheiden sich in der Intensität der Begleitung. In Speicher wird zwischen dem 20. und 28. März jeden Tag ein Angebot zum Austausch angeboten, in Trogen an vier Terminen.

Es ist möglich auf unseren Homepages

<http://www.kirchetrogen.ch> oder <https://www.pauluspfarre.ch> genaueres zu erfahren. Ansprechpersonen sind in Speicher, Beatrice Zanettin 071 288 13 92 (beatrice.zanettin@bluewin.ch) und in Trogen, Nora Olibet 079 756 86 69 (n.olibet@kirchetrogen.ch)

Wir freuen uns über ihr Interesse und vor allem aufs gemeinsame unterwegs sein beim Fasten.



Die Begleitgruppe
- in Trogen, Nora Olibet und Johannes Dörig
- in Speicher, Beatrice Zanettin und Marco Süess

■ Gottesdienste vom 22. Februar 2019 bis 15. März 2019

Agenda Februar 2019

Freitag	22. Februar	09.30	Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz im Alterszentrum Boden, Trogen
7. Sonntag im Jahreskreis / Kollekte: diakonische Aufgaben in der Pfarrei			
Samstag	23. Februar	10.00	Fiire mit de Chline, ref. Kirche, Trogen
		11.00	Firmweg Nachmittag: Thema „Jesus“
Sonntag	24. Februar	10.00	Wortgottesfeier mit Peter Mahler
Dienstag	26. Februar	09.30	Chängouru Spieltreff im evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
Mittwoch	27. Februar	14.00	Kolumbien die Sehnsucht nach Friede und Gerechtigkeit / Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher mit Peter Mahler und Sabina Weilenmann
		19.00	Termine mit Gott – 365 Tage mit der Bibel, Bendlehn, Speicher

Agenda März 2019

Freitag	1. März	14.00	Ökum. Weltgebetstag-Gottesdienst für Kinder mit Peter Mahler, Bendlehn,
		18.00	Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, Bendlehn
		19.00	Ökum. Welgebetstag-Gottesdienst mit Verena Süess, Bendlehn
		19.00	Ökum. Welgebetstag-Gottesdienst mit Pfrn. Doris Engel in der evang. Kirche, Wald
7. Sonntag im Jahreskreis / Kollekte: Gassenküche, St. Gallen			
Samstag	2. März	07.00	Meditation / Kontemplation
Sonntag	3. März	10.00	Fasnachtsgottesdienst mit Marco Süess anschliessend Apéro und Unterhaltungsmusik mit Rosy Zeiter. Suppenmittag mit Wienerli, bis zum Fasnachtsumzug um 13.30 Uhr im kath. Pfarreizentrum, Bendlehn, Speicher
Montag	4. März	19.40	Firm-Gruppenabend: Franziskus und Assisi, kath. Pfarreizentrum, Bendlehn
Dienstag	5. März	12.00	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
Mittwoch	6. März	18.00	Eucharistiefeier Aschermittwoch mit Josef Manser und Marco Süess, kath. Kirche
Donnerstag	7. März	14.00	Frauechreis: Strick- und Bastelstübli, Café zur Blume, Hauptstrasse 11, Speicher
		18.00	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, kath. Kirche
Samstag	9. März	14.00	Jubla-Kino, Kath. Pfarreizentrum Bendlehn
1. Fastensonntag / Kollekte: Haus der Gnade (Haifa)			
Sonntag	10. März	10.00	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, kath. Kirche
		10.00	Familiensonntag "Teufel" bis 12.00 Uhr mit Verena Süess, kath. Pfarreizentrum
Dienstag	12. März	09.30	Chängouru Spieltreff im evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
Mittwoch	13. März	09.00	Wortgottesfeier mit Peter Mahler
		09.30	Glaubensgespräch, kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Freitag	15. März	18.00	Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, Bendlehn

FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE



■ Gottesdienste vom 16. März 2019 bis 27. März 2019

Agenda März 2019 (FORTSETZUNG)

2. Fastensonntag / Kollekte: Fastenopferprojekt „Haiti“

Samstag	16. März	07.00	Meditation / Kontemplation
Sonntag	17. März	10.00	Ökum. Gottesdienst in der evang. Kirche, Speicher / Suppentag mit Verena Süess, Pfrn. Susanne Schewe, Pfrn. Sigrun Holz, Pfrn. Doris Engel
		19.00	„crosspoint“, Gottesdienst mit junge Lüüt, Dom St. Gallen
Dienstag	19. März	12.00	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im kath. Pfarreizentrum, Bendlehn
		17.00	Ministranten Bowling-Abend mit Muriel Hirschi bis 20.00 Uhr
Mittwoch	20. März	10.00	Andacht Obergaden mit Marco Süess, Wald
		14.00	Fastenimpuls mit Peter Mahler, kath. Pfarreizentrum, Bendlehn, Speicher
		19.30	Homage an Martin Luther King, kath. Kirche, Speicher
Donnerstag	21. März	10.00	Andacht mit Marco Süess im Alterszentrum Hof, Speicher
		14.00	Frauechreis: Strick- und Bastelstübli, Café zur Blume, Hauptstrasse 11, Speicher
		17.00	Seelsorge- /Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki bis 17.40 Uhr
		18.00	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, kath. Kirche, Speicher
		19.00	Frauechreis: After Work Apéro, Restaurant Krone Speicher
Freitag	22. März	09.30	Andacht mit Marco Süess im Alterszentrum Boden, Trogen

3. Fastensonntag / Kollekte: Fastenopfer

Samstag	23. März	09.00	Erstkommunion-Familientag, Brotbacken in den Familien
		14.00	Erstkommunion Familiennachmittag und Gottesdienst mit Peter Mahler bis 20.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum, Bendlehn, Speicher
		14.00	Jubla-Gruppenstunde, Jublaräume kath. Pfarreizentrum, Bendlehn, Speicher
Sonntag	24. März	10.00	Gottesdienst mit Pfr. Josef Manser und Marco Süess in Wald, Musik Roland Büchel, Hackbrett anschliessend Apéro. An diesem Sonntag sind wir zum Gastgottesdienst nach Wald eingeladen. Um 09.40 steht für Sie ein Fahrdienst auf dem Landsgemeindeplatz Trogen bereit.
Mittwoch	27. März	09.30	Chängouru Spieltreff im evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
		19.00	Termine mit Gott – 365 Tage mit der Bibel, kath. Pfarreizentrum, Bendlehn,
		19.40	Firm-Gruppenabend: Standortbestimmung, kath. Pfarreizentrum, Bendlehn

KOMMT, ALLES IST BEREIT!

Wir feiern den Weltgebetstag am 1. März 2019



„Kommt, alles ist bereit“: Mit offenen Händen laden in diesem Jahr Frauen aus Slowenien zum Gottesdienst ein. Slowenien ist eines der jüngsten und kleinsten Länder der Europäischen Union. Es ist ein Naturparadies zwischen Alpen und Adria. Und es bietet Raum für alle.

Es ist noch Platz – besonders für all jene Menschen, die sonst ausgegrenzt werden wie Arme, Geflüchtete, Kranke und Obdachlose.

In über 120 Ländern der Erde rufen ökumenische Frauengruppen zum Mitmachen beim Weltgebetstag auf. „Kommt, alles ist bereit“ unter diesem Motto geht es im Jahr 2019 besonders um Unterstützung dafür, dass Frauen weltweit „mit am Tisch sitzen können“.

Deshalb unterstützt die Weltgebetstagsbewegung Menschenrechtsarbeit in Afrika, Asien, Europa und Lateinamerika.

Wir möchten ein Zeichen setzen für Gastfreundschaft und Miteinander:


- ▶ **Ökumenischer Schülertagesgottesdienst um 14.00 Uhr** Katholische Kirche Bendlehn
- ▶ **Ökumenische Weltgebetstagsfeier um 19.15 Uhr** Katholische Kirche Bendlehn

Ökumenische Vorbereitungsgruppen aus Speicher und Trogen

Wettbewerb

Die Auflösung zum Schwedenrätsel finden Sie in der nächsten Trogner Info Poscht.

Schwedenrätsel

Mitgl. e. Öko-partei	nord. Schicksalsgöttin	Fussbekleidung	gasförmig. chem. Element	Vorname von US-Filmstar Reeves	Hunderasse	Tiger in: Ice Age
Gleitbahn				Heu aus dem 2. Grasnchnitt		
schweiz. Kanton		Jubelwelle: La ...		frz. Artikel	Spitzname im Internet	
			mit dem Internet verbunden			
schweiz. Bob-Olympiasieger	Getränkekasten	Pass zw. Meiringen und Giswil				
Lebensbund		<p align="center">Preis: Konsumations-Gutschein im Wert von 30 Franken Restaurant Rebstock in Trogen. Gestiftet von der Redaktion</p> 			Wirtschaftssendung auf SRF	
					Ferienort im Kt. BE	Kind (engl. ugs.)
euras. Grenzgebirge	global bekannter Künstler				engl. Abk.: vor Christus	
Abk.: Wengernalpbahn						
Computertaste z. Progr.-abbruch		Rufname des US-Musikers Berry †	Doppelvokal	Bundesamt für Zivilluftfahrt	Figur des Nibelungenliedes	genet. Kopien
schweiz. Bahngesellschaft	schweiz. Möbeldesigner † 1991				Schallreflexion	Medienbezugsart Mz.
Stadtteil von London			Vertiefung auf einer CD	gleichgültig		
schweiz. Popsänger	frz. Abk.: Aktiengesellschaft	Scheinmedikament				
Feuerwerkskörper				Herrscher-sitz		
					kleiner Metallring	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

SUDOKU

Füllen Sie die leeren Felder mit den Zahlen von 1 bis 9. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem der neun 3 x 3-Blöcke nur ein Mal vorkommen.

3			4	2				
	2			3		4		
		7		1				9
4	1					6		
			3		9			
		6					5	7
7				2		1		
		8		7			6	
			8		4			3

© raetsel.ch 368950

Auflösung Schwedenrätsel 02/2019

Auflösung Sudoku in dieser Nummer

T	R	A	U	F	E	R	O	T	R	O	M	E
T	O	R	T	I	M	E	S	T	O	M	E	
H	U	G	G	E	L	G	E	H	E	N		
L	O	R	D	E	F	A	G	O				
A	A	U				R	A	A				
A	D	A	M			L	E	A	O			
G	E	N	F			N	E	A	R	K		
G	E	N				R	I	M	A	N		
Z	E	U	G			S		N				
T	L	M	O	S	T	E	L	A	J			
A	E	G	E	R	T	E	R	A	J			
R	T	N				I	E	D	A			
A	N	I	S	E	N	S	U	I	K			
T	E	T	A	N	U	S	A	S				

Gewinner Schwedenrätsel 02/2019

Der Preis, ein Konsumations-Gutschein im Wert von 30 Franken im Restaurant Rebstock Trogen wurde gesponsert von der Redaktion TIP.

Der Gewinner/die Gewinnerin wurde ausgelost und wir freuen uns, **Daniel Hofstetter, Berg 1, 9043 Trogen** den obigen Preis übergeben zu dürfen.

Herzliche Gratulation!

Gewinnen Sie 2 Eintrittstickets ins Kino Rosental Weitere Infos finden Sie auf den Seiten 25 und 35 in diesem Heft.

Pro Frage ist eine Antwort die Richtige. Tragen Sie den dazu gehörenden Buchstaben im Feld rechts an der entsprechenden Position ein.
Senden Sie dieses Lösungswort bis am **15. März 2019** an folgende Adresse:
Redaktion TIP, äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen, tip@trogen.ch
Die Preise werden dem Gewinner zugesandt.

Lösungswort

1	2	3	4	5	6	7

- 1 Wieviele Einwohner hatte Trogen am 31.12.2018?
Z = 1742 R = 1734 A = 1738
- 2 Wo fand das Skilager der Sekundarschule TWR statt?
W = Sent N = Leuk K = Sils
- 3 Zum wievielten Male findet das Eur. Youth Forum statt?
J = 5 I = 3 B = 2
- 4 Wie heisst der Chorleiter vom neuen Chor?
U = Filippo Paya Z = Philipp Paul N = Philipp Plaga
- 5 Wann findet das Frühlingsfest des Cinéclub statt?
G = 29. März L = 26. März F = 30. März
- 6 Wie lange war Luciano Lepre unterwegs?
L = 8 Monate S = 12 Monate C = 5 Monate
- 7 Welcher Film wird am 24.3. im Rosental gezeigt?
I = Immer und Ewig Q = Männerreigen Y = Astrid

Regelmässige Veranstaltungen in Trogen

→ jeden Montag, Dienstag und Donnerstag	regelmässige Yogakurse für Einsteiger und Fortgeschrittene / Montag 17.20-18.50 Uhr und 19.10-20.40 Uhr/ Dienstag 8.10-9.40 Uhr und 18.40-20.10 Uhr Donnerstag 13.30-15.00 Uhr im Rösslisaal (keine Kurse in den Schulferien). Info: Claudia Schildknecht, 071 340 03 29 oder www.bewegungsfliess.ch	
→ jeden Montag und Mittwoch	wöchentliche ChiYogastunden im Rösslisaal: Asana - Flow - Atem - Yogaphilosophie - Sein / Montag 08.30 - 10.00 Uhr / Mittwoch 18.45 - 19.15 Uhr und 19.30-21.00. Regelmässige Yogaworkshops jeweils Sonntag von 10.15-13.15. Weitere Informationen bei Tamara Lenherr, 071 344 14 59 oder unter.himmelerdeyoga.ch	
→ jeden Dienstag	08.30 - 11.15 14.15 - 17.00 18.45 - 21.30	NÄHEN NACH LUST UND LAUNE / Nähkurs im Palais Bleu Sibylle Badertscher, Kantonsschulstr. 6, 9043 Trogen / Information: s_badertscher@bluewin.ch
	13.30 - 14.30	Turnen & Gymnastik für Senioren (Pro Senectute) in der Turnhalle Vordorf 3
→ jeden 1. Dienstag des Monats	ab 18.00	"Von Mozart bis Dire Straits". Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier / Gasthaus Schäfli
→ jeden Mittwoch	20.00 - 21.15	Qigong für Einsteiger und Fortgeschrittene / im Hof Speicher / Yvonne Schaffhauser / www.raum-fuer-qigong.ch / 071 340 05 20 oder yvonne@raum-fuer-qigong.ch
→ jeden Mittwoch gerade Wochen (ausserhalb der Schulferien)	09.15 - 10.45	Krabbelgruppe Chäferlitreff im Haus Seeblick, Trogen Kontaktadresse: Silvia Kriemler, Nideren 12, 9043 Trogen Tel. 071 344 37 27 / 079 398 99 35 chaeferlitreff@bluewin.ch
→ jeden Dienstag jeden Donnerstag	19.00 - 20.00 10.00 - 11.00	Tai Chi Chuan / Kurs für AnfängerInnen im Kikobe-Dojo, Ober Bendlehn 31, 9042 Speicher, Guido Ernst (g.ernst@itcca.ch)
→ jeden Freitag	ab 17.00	RAB-BAR-Betrieb / ein Mal im Monat: «SONDER-BAR-ES»
→ jeden Samstag	09.00 - 11.30	MALEN UND ZEICHNEN für Erwachsene mit und ohne Vorkenntnisse / 3mal oder regelmässig / Atelier Sonja Hugentobler, Palais Bleu, 9043 Trogen. Weitere Infos unter www.sokunst.ch

Rosental. Das Kino in Heiden. Programm März 2019

DATUM / UHRZEIT	TITEL	ALTER	SPR
Fr 1.3. 18:30	Sprachencafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr 1.3. 20:15	The Favourite	14/12	D
Sa 2.3. 17:15	Zwingli	12/10	dialekt
Sa 2.3. 20:15	Bohemian Rhapsody	12/10	E/d
So 3.3. 15:00	Mia und der weisse Löwe	6/4	D
So 3.3. 19:30	Green Book – Eine besondere Freundschaft	12/10	D
Di 5.3. 14:15	Nachmittagskino: Ailo – Das kleine Rentier	6/4	D
Di 5.3. 19:30	The Wife	12/10	D
Do 7.3. 19:30	Zwingli	12/10	dialekt
Fr 8.3. 20:15	Green Book – Eine besondere Freundschaft	12/10	D
Sa 9.3. 17:15	Being with Animals	12/10	OV/d
Sa 9.3. 20:15	Can You Ever Forgive Me?	12/10	D
So 10.3. 15:00	Minuscule – Abenteuer in der Karibik	6/4	D
So 10.3. 19:00	Awake2Paradise * mit Regisseurin Catharina Roland		D
Di 12.3. 19:30	Ein Gauner & Gentleman	6/4	D
Mi 13.3. 20:15	Cinéclub: Western	16/16	OV/d
Do 14.3. 19:30	Männerreigen * mit Regisseur Kuno Bont	8/6	dialekt
Fr 15.3. 20:15	On the Basis of Sex – Die Berufung	8/6	D
Sa 16.3. 17:15	Can You Ever Forgive Me?	12/10	D
Sa 16.3. 20:15	Vice: Der zweite Mann	14/12	D
So 17.3. 15:00	Ostwind 4 – Aris Ankunft	6/4	D
So 17.3. 19:30	Ein Gauner & Gentleman	6/4	D
Di 19.3. 19:30	Vice: Der zweite Mann	14/12	D
Do 21.3. 19:30	Can You Ever Forgive Me?	12/10	D

DATUM / UHRZEIT	TITEL	ALTER	SPR
Fr 22.3. 20:15	Zwingli	12/10	dialekt
Sa 23.3. 17:15	Ailo – Das kleine Rentier	6/4	D
Sa 23.3. 20:15	Astrid	12/10	Sw/d
So 24.3. 15:00	Minuscule – Abenteuer in der Karibik	6/4	D
So 24.3. 19:00	Immer und ewig * mit Regisseurin Fanny Bräuning	6/4	dialekt
Di 26.3. 19:30	On the Basis of Sex – Die Berufung	8/6	D
Do 28.3. 19:30	Filmhit		
Fr 29.3. 19:00	Kurzfilmfest Cinéclub		
Sa 30.3. 17:15	Ein Gauner & Gentleman	6/4	D
Sa 30.3. 20:15	Vice: Der zweite Mann	14/12	D
So 31.3. 15:00	Ostwind 4 – Aris Ankunft	6/4	D
So 31.3. 19:30	On the Basis of Sex – Die Berufung	8/6	D

** Weitere Details auf Seite 25.*

Cinéclub Rosental Der Cinéclub macht's kurz: „Sönd willkommen“ am Frühlingfest

Der Cinéclub Rosental lädt am Freitag, 29. März, ab 19 Uhr, zu einem Frühlingfest und widmet es dem Kurzfilm. Bei freiem Eintritt werden im Kino Rosental in Heiden wiederholt zwei Programme mit kurzen Filmen präsentiert. Ein Block ist Schweizer Animationsfilmen gewidmet, der zweite Block zeigt ausgewählte internationale Produktionen. Die zwei unterhaltsamen Programme von rund 40 Minuten, die je dreimal gezeigt werden, kann man sich frei nach Lust und Laune ansehen. Zudem möchte der Cinéclub einen Ostschweizer Jungfilmer als Überraschungsgast begrüßen. Dazwischen bleibt genug Zeit für Begegnungen und Gespräche. Selbstverständlich ist für das leibliche Wohl gesorgt. Die Rosenbar ist offen und die beliebten «Tüfner Curry Queens» werden mit ihren Gerichten den kulinarischen Genuss zum Filmstress anbieten.

► **Fr, 29.3., ab 19 Uhr, freier Eintritt & Welcome Drink, Kino Rosental Heiden**

Ende Januar 2019, der Vorstand Cinéclub Rosental

Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 offen.
Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche mit/ohne Begleitung Erwachsener an.
www.kino-heiden.ch

Quellen: Agenda: Veranstaltungen auf www.trogen.ch weitere Details siehe: www.trogen.ch/Veranstaltungen Termine über längere Zeiträume sind hier nicht aufgeführt.

■ Veranstaltungen vom 22. Februar 2019 bis 12. April 2019

DATUM	UHRZEIT	VERANSTALTUNG / ORGANISATOR	ORT / LOKALITÄT
FEBRUAR	FR 22 19:00 - 20:30	Kantatenkonzert bww 126 (Werkeinf.: 17:30, Konz.: 19:00) / ORG: J. S. Bach St. Gallen AG	evang. Kirche St. Mangen
FEBRUAR	FR 22 20:00 - 02:00	traurige lieder / ORG: Verein RAB / WEB: www.rab-bar.ch	Rab Bar
FEBRUAR	SA 23 10:15 - 11:30	après bach, matinée / schubert: «winterreise» / ORG: J. S. Bach St. Gallen AG	privates Haus, Teufen
FEBRUAR	SA 23 11:00 - 16:00	Wintermarkt / ORG: Marktfrauen Trogen	Krone Trogen
FEBRUAR	SO 24 17:00	18/20 Kammermusik aus zwei Jahrhunderten	Zweiter Steinpalast
FEBRUAR	MO 25 17:00 - 18:00	Museum für Lebensgeschichten, Führung / WEB: www.museumfuerlebensgeschichten.ch	Hof Speicher
FEBRUAR	DI 26 19:30 - 21:30	Räuchern mit heimischen Kräutern / ORG: Robert Kull / WEB: www.allerwerk.ch/	Bergweg 3
FEBRUAR	DI 26 20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
FEBRUAR	DO 28 20:00	öffentliche Versammlung (SP Trogen und der Gemeinderat Trogen freuen sich auf Ihren Besuch)	Haus Vorderdorf Saal Bubenrain
MÄRZ	FR 1 18:00 - 02:00	kunstbar / ORG: Verein RAB / WEB: www.rab-bar.ch	RABBAR
MÄRZ	DI 5 18:00	"Von Mozart bis Dire Straits" Musik aus versch. Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier	Gasthaus Schäfli
MÄRZ	DI 5 20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
MÄRZ	MI 6 11:45	Mittagstisch für SeniorInnen	Rest. Rebstock
MÄRZ	MI 6 15:00	Geschichtennachmittag für Kinder im Vorschul- und Kindergartenalter / ORG: Frauenverein Trogen	Rösslisaal
MÄRZ	DO 7 19:30 - 21:30	Pflanzen- und Naturmeditation / ORG: Robert Kull / WEB: www.allerwerk.ch/	Bergweg 3
MÄRZ	DO 7 20:00	Mekkkong / ORG: Kronengesellschaft / WEB: kronengesellschaft.ch	Saal Bubenrain Haus Vorderdorf
MÄRZ	FR 8 09:00 - 11:00	GipfelTreffen des Frauenvereins / ORG: GFV	Café Ernst
MÄRZ	SA 9 14:00 - 16:30	Mit Wildpflanzen und der Natur durchs Jahr / ORG: Robert Kull / WEB: www.allerwerk.ch/	in der Natur
MÄRZ	SO 10 10:00 - 17:00	Grosselterntag / ORG: Stiftung Kinderdorf Pestalozzi / WEB: https://www.pestalozzi.ch/de	Besucherzentrum
MÄRZ	DI 12 09:30 - 10:00	Buchstart / ORG: Bibliothek Speicher Trogen / WEB: bibliost.ch	Bibliothek Speicher Trogen
MÄRZ	DI 12 19:30 - 20:00	HV Bibliotheksverein Speicher Trogen / WEB: bibliost.ch	Einkehrlokal Ernst
MÄRZ	DI 12 20:00	Lesung mit Anita Glunk / ORG: Bibliothek Speicher Trogen / WEB: bibliost.ch	Einkehrlokal Ernst
MÄRZ	DI 12	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
MÄRZ	MI 13 14:00 - 17:00	Senioren-Nachmittag / ORG: Kirchengemeinde Trogen / WEB: https://www.kirchetrogen.ch	Altersheim Boden
MÄRZ	MI 13 14:30 - 16:00	Kaffeestube / ORG: haus vorderdorf	Rest. Veranda
MÄRZ	FR 15 20:00 - 02:00	bingorabend / ORG: Verein RAB / WEB: www.rab-bar.ch	RABBAR
MÄRZ	SO 17 16:30	Wahlapéro im RAB	Rab Bar
MÄRZ	DI 19 20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
MÄRZ	MI 20	Kantonaltagung der Landfrauen / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: www.landfrauen-trogen.ch	Niederenturnhalle
MÄRZ	DO 21 19:00 - 22:00	HV Verein RAB / ORG: Verein RAB / WEB: www.rab-bar.ch	RABBAR
MÄRZ	DO 21 20:00 - 22:00	Samariterübung / ORG: Samariterverein Trogen	FW-Depot
MÄRZ	FR 22 19:00 - 20:30	Kantatenkonzert bww 105 (Werkeinf.: 17:30 Konz.: 19:00) / ORG: J.S.Bach St. Gallen AG	evang. Kirche Trogen
MÄRZ	DI 26 20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
MÄRZ	MI 27 11:00 - 12:30	Ein Hauch von weiter Welt. Die Textilhandelsfamilie Zellweger / ORG: Kantonsbibliothek AR / WEB: https://www.jahrhundertderzellweger.ch/information/angebote/	Dorfplatz Trogen
MÄRZ	FR 29 18:30 - 02:00	stimmbar / ORG: Verein RAB / WEB: www.rab-bar.ch	Rab Bar
MÄRZ	SO 31 17:00 - 18:00	Ostwärts - Chor- und Klavierkonzert / ORG: Ursula Graf / WEB: www.chorkreis.ch/	Aula Kanti Trogen
APRIL	DI 2 18:00	"Von Mozart bis Dire Straits" Musik aus versch. Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier	Gasthaus Schäfli
APRIL	MI 3 19:00 - 21:00	Freilufttheater - Info-Anlass für Helfer / ORG: Verein Panoptikum / https://dasglueckseligeleben.ch/	Kirchgemeindehaus Seeblick
APRIL	MI 3 19:00 - 21:00	Infoanlass Mithelfer Freilufttheater / ORG: Verein Panoptikum / https://dasglueckseligeleben.ch	Kirchgemeindehaus Seeblick
APRIL	FR 5 08:30	Frauenfrühstück 2019 / ORG: Frauenvereine Speicher, Trogen, Wald	Kath. Pfarreizentrum Bendlehn
APRIL	SA 6 19:00 - 23:00	Abendunterhaltung Brassband MG Trogen / ORG: Brassband MG Trogen	Turnhalle Schulhaus Nideren
APRIL	FR 12 19:00 - 21:00	Referat von Bundesrat Alain Berset mit Podium / ORG: Weiterbildung Appenzeller Mittelland	Aula Kanti Trogen

■ Auszug aus der Abfall-Info 2019

DATUM	UHRZEIT	ABFUHR	ORT / BESONDERE BESTIMMUNGEN
MÄRZ	Jeden Mittwoch	Hauskehricht / Sperrgut	Bereitstellung auf 07.00 Uhr in offiziellen Kehrichtsäcken / Sperrgut und nichtoffizielle Kehrichtsäcke mit genügend Gebührenmarken frankieren.
MÄRZ	MI 6 17:00-18.30	Gifte, Chemikalien, Medikamente	Giftsammelstelle Feuerwehrdepot Trogen / In Original-Gebinde, Original-Verpackung oder geschlossenem Gebinde mit Inhaltsangabe / Nie zusammenleeren!
MÄRZ	DO 7 07:00	Eisen und Metallwaren	Kochherde, Boiler, Pfannen, Velos, Mofas, Blechfässer (offen und trocken), Drahtgeflechte, Stahlmöbel, Röhren usw. (aus Haushaltungen), Kühlschränke, Tiefkühltruhen / Wie: Holz-, Gummi-, Leder-, Kunststoff- und Stoffteile entfernen
MÄRZ	SA 2 08:00-12.00	Altpapier, Karton	Gebündelt bereitstellen / Papier und Karton je separat / keine Schachteln oder Tragtaschen verwenden / Ab 12:00 Uhr kein Papier mehr bei den Containern.

<h3>Ärztlicher Notfalldienst</h3> <p>Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das Ärztelefon:</p> <p>0844 55 00 55</p> <p>Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden. Bei Bedarf wird für Sie die kantonale Notrufzentrale 144 informiert.</p>	<h3>Notfallnummern</h3> <p>Nr. 144 Sanitätsnotrufzentrale bei lebensbedrohlichen Notfällen</p> <p>Nr. 117 Polizei</p> <p>Nr. 1414 REGA</p> <p>Zahnärztlicher Notfalldienst: Tel. Nr. 144 anfragen</p>	<h3>Ärzte Trogen-Speicher</h3>		
		<p>Hausarztzentrum Speicher Trogen</p>	<p>Speicherstrasse 10 9043 Trogen</p>	<p>071 344 31 31</p>
		<p>Dr. med. E. Züger</p>	<p>Trogener Strasse 4 9042 Speicher</p>	<p>071 344 12 18</p>
	<p>Dr. med. A. Rohner</p>	<p>Hauptstrasse 24 9042 Speicher</p>	<p>071 344 33 88</p>	